

Heimat-Nachrichten

Monatszeitschrift des Altkreises Schönau a.K. · Mitteilungsblatt der Heimatvertriebenen
des Kreises Goldberg/Schlesien · Bekanntmachungen der Heimatkreisbeauftragten
Herausgeber und Verleger: Hans-Dietrich Bittkau · Hannover · Telefon (05 11) 58 12 20
Bürozeiten: Montag bis Freitag 8.00 – 12.00 Uhr

Postanschrift: Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover



Ein winterliches Bild aus Goldberg (Gefälle 1) hat Willy Menzel, der Goldberger Photograph, vor vielen Jahren aufgenommen. Es grüßt uns zum Weihnachtsfest 1998.



S T A D T · S O L I N G E N

Kommt zum Fehlen von Krankheit noch die Abwesenheit von Langeweile, dann ist der Zustand des Glücks schon nahezu erreicht. Folgt man dieser Definition, kann eigentlich fast jeder seines Glückes Schmied sein, heilt bzw. lindert doch die moderne Medizin die meisten Krankheitsbilder, und gibt es doch so viele Möglichkeiten, der Langeweile entgegenzuwirken.

Wer sich erreichbare Ziele setzt und sich bei der Zielsetzung nicht immer für sich selbst, sondern auch für seine Mitmenschen engagiert, insbesondere für diejenigen, die seelischer oder auch materieller Zuwendung bedürfen, kann sein eigenes Leben verändern und zum Glück anderer, aber auch zu seinem eigenen Glück beitragen.

Gibt es einen besseren Zeitpunkt für dieses Vorhaben als Weihnachten, dem Fest der Nächstenliebe?

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen, liebe Goldbergerinnen und Goldberger, frohe Weihnachtstage und ein friedliches und gutes, vor allem aber gesundes Jahr 1999.

Ulrich Uibel

Ulrich Uibel
– Oberbürgermeister –



Die Landsmannschaft Schlesien braucht die Treue der Schlesier

Das Jahr 1998 geht seinem Ende zu. Es brachte den Machtwechsel in Bonn und wir Vertriebenen wissen noch nicht, wie die neue Regierung ihre Verpflichtungen gegenüber den deutschen Vertriebenen wahrnehmen wird.

Wir Vertriebenen müssen uns zu Wort melden. Das ist jetzt, wo Polen den Beitritt in die EU anstrebt, besonders wichtig. Das Deutschlandtreffen der Schlesier 1999 muß deshalb eine machtvolle Kundgebung für die Menschenrechte der Vertriebenen werden.

All diese Aufgaben kann die Landsmannschaft Schlesien, Nieder- und Oberschlesien, aber nur wahrnehmen, wenn sie auch finanziell in dieser Arbeit unterstützt wird. Deshalb war die Treuespende für Schlesien noch nie so dringend notwendig wie jetzt, an der Schwelle des neuen Jahres 1999.

Die finanzielle Lage der Landsmannschaft Schlesien ist ausgesprochen angespannt. Um das Deutschlandtreffen der Schlesier vorzufinanzieren müssen letzte Reserven mobilisiert werden. Deshalb die Bitte des Bundesvorstandes: Helfen Sie uns mit Ihrer Treuespende aus Liebe zu unserer Heimat.

In diesem Zusammenhang müssen wir noch einmal darauf hinweisen, daß Spenden für das Haus Schlesien nicht der Arbeit der Landsmannschaft zufließen, sondern für Aufgaben im Haus Schlesien verwendet werden.

Bitte denken Sie an Schlesien, wenn Sie den Gabentisch fürs Fest vorbereiten. Wir wünschen Ihnen ein frohes und friedliches Weihnachten und ein gutes neues Jahr.

Jutta Graeve-Wölbling
Bundespressesprecherin
der Landsmannschaft Schlesien.

Mit Mut und Zuversicht Grüßwort zum neuen Jahr

Zuerst Dank für das Opfer an Zeit und auch Geld um Schlesiens willen, vor allem Dank den Heimatkreisgruppen, die 1998 in vielen Heimatkreistreffen die Treue zum heimatlichen Herkommen in der Öffentlichkeit dokumentiert haben.

Mit Mut und Zuversicht blicken wir in das neue Jahr 1999, wir, die Schlesier und die Freunde Schlesiens, zugleich stets auch darauf bedacht, daß der Stamm der Schlesier als Teil des deutschen Volkes seine Existenz behauptet und bewahrt. In der Geschichte und in der Politik gibt es keinen Schlußstrich.

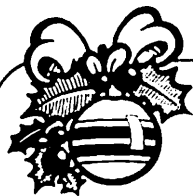
1999 wird vielerorts, und die Landsmannschaft Schlesien auf Bundesebene wird dies im März in Berlin tun, der Gründung vor 50 Jahren gedacht, um damit auf ein Ausrufungszeichen für unsere Heimat Schlesien zu setzen. Zum fünften Male seit 1991, nachdem uns die Regierung des Landes Niedersachsen jede Unterstützung versagt hatte, laden wir zum Deutschlandtreffen der Schlesier nach Nürnberg ein, es sind dies der 10. und 11. Juli 1999. Entsprechend dem Leitwort »Bekenntnis zu Schlesien« wollen wir unser aller Treue zu Schlesien, aber auch unsere Verantwortung für Schlesien kund tun. Das ist eine Einladung an jedermann, das ist ein Aufruf, mit dabei zu sein, um Schlesien in Deutschland und vor der Welt Gegenwart werden zu lassen. Schlesien ist nicht eine versunkene Vergangenheit, sondern soll Gegenwart bleiben und Zukunft werden. 700 Jahre deutsche Geschichte und 50 Jahre polnische Gegenwart, so stellt sich Schlesien heute dar. Das bedeutet aber nicht das Ende von Schlesien im freien und friedlichen Europa der Nationen und Regionen von morgen. Gerade diese Brückenfunktion, in der Geschichte vielfach beschworen, läßt uns hoffen. Darum bedarf es des Mutes und der Zuversicht.

Ein gutes, ein gesundes, ein erfolgreiches, ein glückliches Jahr 1999 wünscht Ihnen und uns, der Landsmannschaft Schlesien und unserer Heimat Schlesien, mit einem Schlesien Glückauf!

Dr. Herbert Hupka
Bundesvorsitzender der
Landsmannschaft Schlesien
– Nieder- und Oberschlesien –

Anläßlich des Jubiläums
50 JAHRE
GOLDBERG-HAYNAUER
HEIMATNACHRICHTEN
werden wir am **11. 12. 1998**
eine Verlosung unter allen
unseren Lesern vornehmen.

Die Gewinner und die Preise
werden wir in der
Jubiläumsausgabe 50/1
bekanntgeben



Grüße zu Weihnachten und zum Jahreswechsel

Adventszeit – Weihnachtszeit – Zeit der Besinnung

Wir stehen wieder an der Schwelle eines neuen Jahres und denken darüber nach, was hat das alte gebracht? Wenn dann die Bilanz positiv erscheint, kann man zufrieden sein.

Wir Schlesier aus dem Kreis Goldberg wurden im Mai zum 22. Mal in unsere Patenstadt Solingen zum Heimattreffen eingeladen. Bei herrlichem Sommerwetter trafen sich über 500 Bürger aus Goldberg, Haynau, Schönau und den umliegenden Dörfern in der Gaststätte »Meis« in Solingen-Widdert und feierten ein fröhliches Wiedersehen. In dem gemütlichen Lokal im Grünen mit dem herrlichen Garten fühlten sich alle Teilnehmer wohl und versprachen ihr Wiederkommen in zwei Jahren. Oberbürgermeister Ulrich Uibel versicherte uns in seiner Festansprache nochmals, daß die Stadt Solingen so lange die Patenschaft mit dem Kreis Goldberg pflegen wird, wie wir Goldberger es wünschen – und das wird hoffentlich noch viele Jahre sein. Dafür möchte ich im Namen aller Goldberger ganz herzlich Dank sagen. Die am Sonntag des Treffens durchgeführte Sammlung erbrachte 1050,- DM und wurde wieder dem Schloßbauverein zum Erhalt der Gedenkstätte des deutschen Ostens zur Verfügung gestellt.

Zu Weihnachten gehen unsere Gedanken zurück in die Heimat, in die Kindheit. Zum Glück überwiegen in der Erinnerung das Schöne und Gute.

Pflegen Sie schlesisches Brauchtum, geben Sie es weiter an Ihre Kinder und Enkel! Wenn das Land uns jetzt auch nicht mehr gehört – unsere Heimat ist und bleibt Schlesien!

In diesem Sinne wünsche ich allen »Goldbergern« und »Solingern« eine frohe Advents- und Weihnachtszeit, ein gesundes neues Jahr und vor allem ein friedliches Jahr 1999!

Ihre

Renate Boomgaarden-Streich

– Heimatkreisbeauftragte –

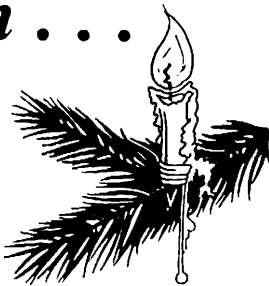
Nun singet und seid froh . . . Gedanken und Erinnerungen zur Weihnachtszeit

Ein altes Weihnachtslied kommt mir in diesen Tagen wieder in Erinnerung: »Nun singet und seid froh . . .«. Unser Vater sang mit uns oft in der Adventszeit, zu Hause, abends, wenn die Dämmerung der Dunkelheit gewichen war, der Kachelofen bullerte und die Tischlampe gelbes Licht und geheimnisvolle Schatten zauberte. Diese Tage vor Heiligabend, mit ihrem Glanz, ihren geheimnisvollen Vorbereitungen, waren kaum noch zu überbieten in der frohen Erwartung des Weihnachtsfestes. Um das Haus knisterte die Kälte und die Schneeflocken, die den Hof, die Zäune und die Schornsteine mit einem festlichen Weiß bereits überzogen hatten, glitzerten und ließen silberne Funken gegen die Straßenlaternen schweben.

Nun singet und seid froh . . . so klingt und schwingt es auch heute und weckt alte und vertraute Erinnerungen. Die Bilder der Kindheit ziehen wieder herauf und lassen uns noch heute im Alter die Vorweihnachts- und Festtage in der frohen Erwartung des Weihnachtsfestes im feierlichen Glanz erscheinen! Ach, wie oft ist darüber bereits gesprochen und geschrieben worden! Aber immer wieder gehen unsere Gedanken und Erinnerungen in diesen Tagen des Jahres die gleichen Wege, in die Kindheit und in unsere alte und so ferne Heimat.

Wir erinnern uns an die verschneiten Straßen und Plätze, an die Rodelbahn, an Max Bresch mit seiner Eisbahn und an das Schellengeläut der Pferdeschlitten aus Göllschau und Bielau. Die Spielzeuggeschäfte Ebert und Müller schütteten ihre unbeschreiblichen Schätze in die Schaufenster, umrahmt von tausenden von Lichtern, Kugeln und Glitzersternen. Die Drogerien Koschwitz, Bresler und Walter überboten sich mit weihnachtlichen Seifen, Duftwassern und feinen Geschenkkartons! Tausende von weihnachtlichen Hirschen zogen tausende von weihnachtlichen Schlitten mit Weihnachtsmännern, Christkindern und pausbackigen Engeln durch Schaufenster, Glückwunschkarten und Märchenbücher. Christkindlein, Lametta und Schokoladenweihnachtsmänner versprochen bei Schokoladen-Peter, bei Max Stramm und in der Kosa unendliche Weihnachtsfreuden.

Mit großem Vergnügen erinnere ich mich noch der Weihnachtsmänner, die im Arm stets einen grünen Tannenbaum trugen, deren Spitzen mit einer rotglänzenden Lackperle versehen waren. Diese blutrote Lackkuller erzeugte bei mir den ständigen Wunsch zu ergründen, was eigentlich deren Inhalt sei. Erst der fragwürdige Versuch, dieses lackfarbene Kügelchen zu zerbeißen brachte die enttäuschende Erkenntnis, daß



nicht überall Schokolade drin ist, wo Schokolade draufsteht!

Dagegen versprach die uns regelmäßig aus Gänse-Göllschau angelieferte Weihnachtsgans höchste Festfreude. Sie hielt dieses Versprechen stets, denn unsere gute Mutter war eine begnadete Köchin! In den Vorweihnachtstagen lebte sie jedoch in ständigem Hader mit den possierlichen und flinken Blau- und Kohlmeisen, die mit Eifer stets dabei waren, den auf dem Fensterbrett – dem Volkskühlschrank – gelagerten Gänsebraten um ihren Anteil zu behacken.

Unser Vater aber wachte in diesen Weihnachtstagen stets mit größter Sorgfalt darüber, daß wir alle auch die seit Generationen übernommenen Gebräuche und Festtagsregeln einhielten. So war unbedingt darauf zu achten, daß in den heiligen Nächten keine Wäsche gewaschen wurde. Unsere sehr praktisch veranlagte Mutter wußte jedoch manch einen erfolgreichen Umweg, solche Festlegungen abzumindern. Hosenböden, Kakaoflecken und Kleinkindwindeln weichten meist die strengen Rituale auf.

Wichtig aber war, daß am Heiligabend zum Abendessen jeder »einen Kopf« hatte. Es bedeutete wohl Glück und Gesundheit, wenn man seine eigenen Schatten an der Wand erkennen konnte. Wir haben mitunter seltsame Verrenkungen angestellt, um dieses zu erreichen, aber es gehörte eben zur Tradition, und ich kann mich nicht erinnern, daß es jemandem geschadet hätte. Von alledem ist nicht mehr viel übrig geblieben, aber die Erinnerung daran ist liebenswert.

Nur eine schöne Sitte hat sich gehalten und wird mit strenger Genauigkeit noch heute in unserer Familie befolgt. Wird der Christbaum geputzt, schneidet der Familienvater stets ein Stück der obersten Spitze ab und befestigt dieses über der Wohnungseingangstür. Dort verbleibt es bis zum Christbaum des nächsten Jahres und verheißt für das ganze Jahr Glück und Wohlstand für die ganze Familie. Noch heute halten wir diesen alten Brauch bei, auch dann, wenn mir spätestens Ostern die trockenen Tannennadeln auf mein spärliches Haupthaar rieseln! Nur Großmutter hielt nichts vom alten Brauch mit der Christbaumspitze. Sie schnitt Anfang Januar stets die Spitze des trockenen Baumes mit seinen ersten Astwirbeln ab, schabte sie blank und verwendete sie fürs Jahr als Suppenquirl. Nach ihrer Meinung war gut essen – gut rühren und gut verdauen zumindest ebenso wichtig wie Glück und Wohlstand.

Es ist wieder Weihnachten geworden, und das läßt so manches aus der Erinnerung wieder auftauchen, was langsam im Nebel der Vergangenheit versinkt.

Nun singet und seid froh . . . laßt uns singen, damit uns recht froh im Herzen wird.

In diesem Sinne: ein frohes Fest Euch allen, Brüder, Freunde und schlesische Landsleute. Gesundheit und eine gute Zeit im neuen Jahr.

Euer Rudi Kirschner

aus der Bahnhofstraße 13 in Haynau,
Hinterhaus, zwei Treppen,
heute Saalberge 09, 06628 Bad Kösen
Tel. 03 44 63 / 2 76 65

★ ★ Ein gesegnetes und ★ ★ friedvolles Weihnachtsfest

wünschen wir allen Heimatfreunden in nah und fern. Mit dem Gedicht von Richard Anton blicken wir mit neuem Mut in das kommende Jahr.

Ihre »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten«
und alle Mitarbeiterinnen

H.-D. Bittkau · Jutta Graeve-Wölbling

★ Für's neue Jahr!

Mit grußa Schrieta geht die Zeit,
A Jahr ies wieder rimm.
Und wenn d'r rechte Schlesier seid,
Ies doas nich wetter schlimm.

Ei ins doo steckt an zähe Kroft,
Die liegt ins im Geblüte. –
A seltnes Ding und wunderhofs:
Doas schlesische Gemüte!

Wu käm' merr hie, wu ging merr hien –
Hätt' mersch ins nich bewoahrt.
Mir warn bestiehn und nich vergiehn
Ei inser guda Oart!

Nu oagepackt und nausgeguckt –
Der Weg ei's Jahr ies frei.
Und neu die Bürde ufgehuckt –
Dann sichta stieht der Herrgott bei!

Richard Anton



Die Probsthainer Christnacht

Eine Schilderung von Pastor Edgar Graupe

Unsere Christnachtfeier ist ganz besonders stimmungsvoll, ja man kann mit Recht sagen, einzig in ihrer Art. Nicht weil sie in der heutigen, modernen Zeit irgend einen neuen, modernen Anstrich bekommen hätte, sondern gerade, weil wir eine alte, schöne Sitte in unsere Zeit hinübergerettet haben.

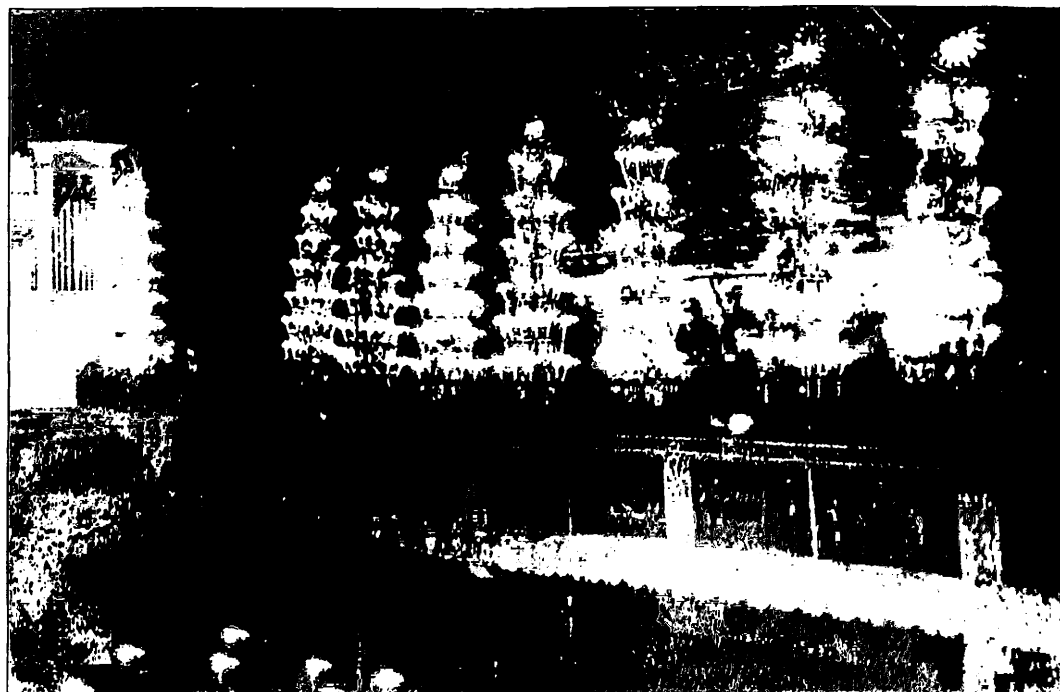
Die Christfeier beginnt um 17.00 Uhr. Aber bereits um 16.00 Uhr wird zum Einbringen der Zepter geläutet. Da kommen alte, bedächtig einherschreitende Männer und junge Burschen, auch ein paar Kinder hinterher, aus den verschneiten Häusern und tragen die buntgeschmückte »Zepter« in zwei Teilen zum Gotteshaus, wo dann diese Teile ineinandergefügt auf der obersten Empore aufgestellt werden, um dann während der Christnachtfeier ihren bezaubernden Lichterglanz zu verbreiten.

Diese Zepter sind etwa 3,30 Meter hohe Holzpyramiden, bei denen, etagenförmig sich aufbauend, von unten nach oben sich verjüngend, sieben Holzreifen um einen senkrechten Pfahl durch in der Mitte sich kreuzende Holzleisten angebracht sind. In den auf den Reifen eingefügten Lichttyllen stehen etwas schräg nach außen 32 Lichtkerzen. Diese werden kurz vor der Feier angezündet.

An den Reifen und Leisten sind Flittergold und Silberpapier sowie Buchsbaumsträußchen und kleine bunten Papierrosen angehängt. Am oberen Pfahl ist ein Holzsteller befestigt, worauf Hirten und Schafst-

figuren stehen. Auch enden die meisten Pyramiden in eine golden oder silberne Sonne.

Während der Kriegszeit 19014/1918 schlief dieser schöne Brauch fast ein. Nun ist er wieder erwacht, so daß 20 Zepter mit 640 Kerzen ein flutendes Licht in unsere altehrwürdige Grenz- und Zufluchtskirche



Die Probsthainer Kirche im Lichterglanz der Christnachtfeier mit den zum Niederdorf stehenden Zepter. – Bild: Herbert Portmann.

ausbreiten. Zudem kam noch das Licht der beiden am Altar stehenden Christbäume, die vom Spitzberg kamen und 300 an der drei Emporen und den Bänken im Schiff angesteckten Kerzen. Damit war unsere Christnachtfeier in ein Lichtermeer von rund 1000 Kerzen getaucht.

Kein Wunder, daß dieses Lichtermeer nicht nur die Probsthainer, sondern auch viele Bewohner aus den Nachbardörfern anlockte. Die Kirche hatte kein elektrisches Licht. Im Jahr 1934 wurde die Christnachtfeier vom Breslauer Rundfunk aufgezeichnet. Zu der Zeit hatten nur wenige Dorfbewohner ein Radio.

Heute sind all diese Kerzen erloschen. Trotzdem wünsche ich mit dieser Erinnerung allen Probsthainern und Heimatfreunden ein frohes Weihnachtsfest und für 1999 Gesundheit, Glück und Wohlergehen.

Herbert Portmann
Krähenweg 13, 49525 Lengerich

Unserer heutigen Ausgabe
liegt die
Bezugsgeldrechnung
für 1999 bei!

Ihre
Kunden-Nummer
finden Sie auf der Rückseite
unserer Zeitung, und zwar
051 . . .

»Entgelt bezahlt«
bedeutet nur, daß das Porto
für die Zeitung bezahlt ist.

Die Heimatgruppe Goldberg-Bunzlau in München trauert um Helmut Schimpke

Nach langem schwerem Leiden ist am 8. Oktober 1998 unser Heimat-Gruppenleiter Helmut Schimpke gestorben. Mit ihm verlieren wir einen lieben, treuen Schlesier, der sich stets für unsere geliebte Heimat wie kein anderer eingesetzt hat. Er hat viele Jahre unsere Heimatgruppe hervorragend geleitet.

Im Gasthaus »Zum goldenen Stern« in Petersdorf bei Haynau erblickte Helmut Schimpke am 7. Dezember 1919 das Licht der Welt. Die Eltern wohnten in Petersdorf, Konradsdorf und in Haynau.

Seine Schulzeit absolvierte er in Konradsdorf, wo er auch unter Pastor Tirpitz vier Jahre lang »Chorjunge« war. Das Elektrikerhandwerk erlernte er anschließend in Haynau. Bei Berufsschullehrer Kürz, der gleichzeitig Segelfluglehrer war, erwarb er am Wolfsberg bei Goldberg die A- und B-Prüfung für Segelflieger, in Grunau bei Hirschberg später die C-Prüfung. Den Arbeitsdienst und den Zweiten Weltkrieg hat Helmut Schimpke bei der Luftwaffe als Flugzeuelektriker gut überstanden.

In München war für ihn 1945 der Krieg zu Ende. Als Elektriker fand er gleich wieder Arbeit und legte 1948 die Meisterprüfung ab, um sich alsbald selbständig zu machen.

Helmut Schimpke heiratete eine Münchnerin. Aus der Ehe gingen zwei Kinder, eine Tochter und ein Sohn, hervor.

Als Gründungsmitglied der Heimatgruppe Goldberg-Haynau 1951 in München war er bald deren 1. Vorsitzender. Die Bunzlauer schlossen sich dieser Gruppe an. Mit 15 Jahren Unterbrechung (die Zeit von Erwin Grüttner) leitete er die Heimatgruppe Goldberg-Bunzlau bis zuletzt, von 1958 bis 1994 war Helmut Schimpke mit kurzer Unterbrechung der 1. Vorsitzende der Riesengebirgs-Trachtengruppe in München. Hier organisierte er außer vielen schlesischen Veranstaltungen auch die Teilnahme an 37 Münchner Oktoberfestzügen, jeweils mit einem Festwagen mit schlesischem Motiv. An der Europeade, die alljährlich in einem anderen Land zwischen Portugal und Dänemark durchgeführt wird, hat Helmut Schimpke mit seinen Trachtlern 31 mal teilgenommen. Auch bei allen Bundestreffen der Schlesier waren die Riesengebirgler aus München programmgestaltend dabei. Nachdem die Riesengebirgs-Trachtengruppe im bayrischen Trachtengau in München Mitglied ist, gehörte Helmut Schimpke seit 1969 dem Landesvorstand Bayern und dem Bundesvorstand Deutscher Heimat- und Volkstrachtenvereine e.V. als Schrift- und Protokollführer an.

Am 1. Dezember 1995 erhielt Helmut Schimpke das Bundesverdienstkreuz am Bande von Staatssekretär Dr. Merk überreicht.

Die Heimatgruppe trauert um ihren Vorsitzenden Helmut Schimpke.

Horst Sven Beck
– Schriftführer –

Aus den Heimatgruppen

»Goldberg-Haynauer Heimatsnachrichten« in der damaligen DDR

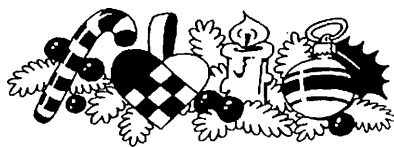
Zum Jahresende sandte uns Helmut Fabig aus Neustadt in Sachsen einen Brief, in dem er sich erinnert, was die »Goldberg-Haynauer Heimatsnachrichten« ihm bedeuteten, als er sie in der damaligen DDR nicht so ohne weiteres bestellen konnte.

Nun ist es schon wieder soweit, daß die letzte Ausgabe des Jahres 1998 vorbereitet wird. Wie bin ich froh, daß ich jetzt jederzeit an Euch schreiben kann und auch jederzeit Antwort erhalte. Ich habe noch eine Ausgabe vom Mai 1950 und bei einem »West-Besuch« im Jahre 1970 brachte meine Mutter – sie war damals schon Rentnerin – die Februar-Ausgabe mit in die DDR. Beide Blättel bewahre ich auf wie ein Heiligtum.

Nach der Wende schrieb ich sofort an den Verleger Hans-Dietrich Bittkau und wurde so seit Juni 1990 Leser der »Goldberg-Haynauer Heimatsnachrichten«. Erst durch dieses Blatt, dieses Bindeglied aller in Deutschland verstreut lebenden ehemaligen Landsleute des Kreises Goldberg fand ich wieder Verbindung zu meinen alten Nachbarn, zu vielen Georgenthalern und Bekannten aus den Nachbardörfern.

Dem Verleger Herrn Bittkau und allen Mitarbeitern der »Goldberg-Haynauer Heimatsnachrichten« wünsche ich ein recht frohes Weihnachtsfest, erholsame Feiertage und für das Jahr 1999 weiterhin gute Zusammenarbeit. Bleiben Sie alle gesund und seien Sie sehr herzlich begrüßt von

Hannel und Helmut Fabig



An die Goldberger Weihnacht

erinnert sich Hans Scholz
aus 04509 Delitzsch, Str. d. Freundschaft 9

Der Bericht »Mit 15 Jahren in russische Kriegsgefangenschaft« von Günter Bunzel hat mich sehr beeindruckt. Gott möge ihm die Kraft geben, dies zu überwinden, was auch mich schwer betroffen hat. Fünf Jahre Rußland erlebte ich als Soldat ohne Gefangenschaft. Als ich am 31. Mai 1945 nach Hause kam, erfuhr ich vom Freitod meiner lieben Mutter und Verlobten und stand vor der Ruine meines abgebrannten Elternhauses. Liebe Goldberger traf ich; es waren der hochbetagte Kantor Schulze, der Pfarrer Grünwald kam mir im Talar entgegen, sein Schicksal war mir sehr nahe gegangen; er verlor seine ganze Familie. »Einer trug des anderen Leid« bei eigenem Leid.

Die Polen kamen dann und die Drangsal ging von vorne los. Es waren etwa 2000

Goldberger in unserer Stadt. In dieser Zeit hatte uns unser unvergessener Superintendent Bürgel sonntags zum Gottesdienst geladen. Er sprach uns Mut zu. Sein Sohn Rainer spielte die große Orgel. Sie blieben bei uns, bis man uns 1947 durch die unmenschliche Vertreibung die Heimat nahm.

Nun blicken wir dankbar zurück in die friedliche Zeit unserer Kindheit. In der Advents- und Weihnachtszeit sind meine Gedanken zu Hause. In der Schule wurde das Quempas, der Rundgesang, fleißig geübt. Unser lieber Kantor Schulze sorgte das ganze Jahr über für den Kirchendienst, doch der Rundgesang zum Weihnachtsfest lag ihm besonders am Herzen. Er wollte das Weihnachtsfest uns Christen nahe bringen. So freuten wir Kinder uns schon sehr darauf, wenn am Heiligabend die Glocken um 17.00 Uhr zur Christnacht läuteten. Oh wie erhebend war es doch für uns Kinder, im Gottesdienst mitwirken zu können. Es pflanzte den christlichen Glauben in unsere Herzen. Die Predigten hielten Pfarrer Budig oder Superintendent primarius Guhl.

Nach der Christnacht eilten wir nach Hause. Da gab es Karpfen mit polnischer Tunke, zuvor waren es mittags die »Muhnklißla«, die uns so gut schmeckten. Die Einbescherung daheim war bescheiden, aber sie machte uns glücklich. Um 21.30 Uhr läuteten noch einmal die Glocken und riefen zum Ringsingen vor dem Rathaus mit der Schlüterkapelle zur Erinnerung an das Jahr 1553, an die letzten sieben Goldberger Bürger, die nicht von der Pest hinweggerafft worden waren. Das Ringsingen leitete Kantor Schulze, der bei der Vertreibung im Viehwaggon sein Leben lassen mußte. Wie traurig war das. Ich denke noch mit Ehrfurcht an ihn, wenn auch viele Jahre seitdem vergangen sind.

Mit herzlichen Heimatgrüßen zum Fest begrüßt alle Goldberger

Ihr Hans Scholz

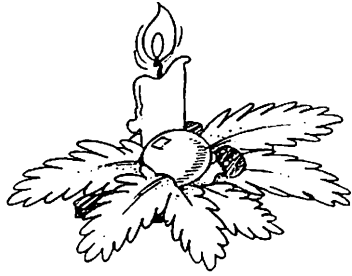
Heimatgruppe Goldberg in Bielefeld

Am 8. November trafen wir uns zur herbstlichen Monatsversammlung im Stammlokal, das wie immer zu diesem Termin bis auf den letzten Platz besetzt war.

Nach der Begrüßung durch den Vorsitzenden und kurzem offiziellem Teil berichtete Frau Fabian von der Mitarbeitertagung der Landsmannschaft Schlesien in Görlitz.

Kulturwart Heinz Nicpel sprach dann über alte Herbstbräuche in Schlesien und Ostdeutschland, vom Erntefest zur Kirmes. Die Gedichte vom »Schweinla« und vom »Biesa Troom« stimmten dann auf den Höhepunkt dieses Nachmittags ein. Den bald servierten Wellwürsten mit Sauerkraut wurde eifrig zugesprochen und in den Gesprächen wurde so manche Erinnerung an das »Schlachten derheeme« aufgefrischt.

Anneliese Lienig



Liebe Haynauer!

In der Hoffnung, daß Ihr unser letztes Treffen in Friedrichroda noch in guter Erinnerung habt, möchte ich Euch heute das Datum für unser nächstes Treffen

**im »Berghotel Friedrichroda«
vom 17. bis 20. September 1999**

bekanntgeben.

Denkt bitte bei der Urlaubsplanung für das kommende Jahr an diesen Termin. Die Bedingungen für Unterkunft und Verpflegung sind die gleichen geblieben. Anmeldungen hierfür nehme ich bis zum 20. August 1999 gerne entgegen. Wenn es möglich ist, meldet Euch schriftlich, damit es nicht wieder Verwechslungen gibt.

Nun ist auch wieder die Zeit der Feste gekommen. Wir, das heißt Renate Engelman, Gerda-Maria Fröhlich und Rudi Kirschner, die mit der Organisation des Treffens betraut sind, sowie Erna Hanne- mann und Dieter Schröder, die Organisatoren der Heimatfahrt, wünschen Euch und Euren Angehörigen ein friedliches, gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches Jahr 1999.

Wir freuen uns auf ein frohes Wiedersehen!

Im Namen aller oben genannten,
Eure Gerda-Maria Fröhlich
98701 Großbreitenbach, Marienstr. 10
Tel. 03 67 81 / 4 25 49

Liebe Heimatfreunde!

Einigen von Euch wird bekannt sein, daß es in Franken unweit von Nürnberg auch ein Adelsdorf gibt. Einiges deutet darauf hin, daß unsere Vorfahren von dort kommen. Deshalb finde ich diesen Ort für uns interessant und ich habe mit dieser Gemeinde Kontakt aufgenommen. Ich denke, auch Ihr solltet diesen Ort einmal kennenlernen.

Adelsdorf/Franken liegt in einer herrlichen Landschaft, im schönen Aischtal. Hier ist der Storch das ganze Jahr über zu Hause. Es ist eine schöne und saubere Ortschaft mit einigen sehenswerten historischen Bauwerken. Die Zeit ist aber auch hier nicht stehengeblieben, denn man hat durch Ansiedlung eines Industriegebietes viele Arbeitsplätze geschaffen.

So habe ich unser nächstes Ortstreffen nach Adelsdorf/Franken verlegt, möchte aber das große Schlesiertreffen in Nürnberg mit einbeziehen. Deshalb werden wir uns am Wochenende vom 9. bis 11. Juli 1999 treffen. Bitte vormerken und weiter-sagen. Weitere Informationen bald mehr.

Ich wünsche Euch ein gesegnetes Weihnachtsfest und für das kommende Jahr Gesundheit und alles Gute.

Dank an alle, die mir treu mit Rat und Tat und ihrer Anwesenheit bei meiner Arbeit behilflich sind. Es ist nicht immer leicht.

Es grüßt Euch Euer Heimatfreund

Günter Bleul

Winter in Schlesien

Martin Krebs aus Falkenhain war 1941 Lehrling beim Bäckermeister Arthur Hainken in Adelsdorf. Er schrieb am 19. Januar seinen Eltern einen Brief, der so recht das Leben in Schlesien während der Winterszeit wiedergibt:

Liebe Eltern,

so lange es noch Schnee hat, werde ich kaum einmal nach Hause kommen. In der letzten Woche waren doch wieder die starken Schneeverwehungen. In den Dörfern mag es noch mit dem Fahren gehen, aber nicht im Freien, zum Beispiel zwischen Pilgramsdorf und Probsthain oder zwischen Probsthain und Falkenhain.

Am Donnerstag war ich mit dem Rade in der Berufsschule in Goldberg, da fuhr es sich ganz gut, aber schon am Freitag ist die Straße schon wieder stark verweht worden. Euer Paket habe ich erst am Montag, 13. Januar, erhalten. Die Butter ist bald wieder weg, schickt mir doch im neuen Paket wieder ein halbes Pfund mit. Ein großes Stück Kuchen, Zuckersemmel oder Marmeladen-semmel könnt Ihr auch mitschicken. Habt Ihr noch Pfefferkuchen? Nach diesem habe ich auch »Gelißtel«.

Die Bücher, die der Schöbel-Hermann wollte, habe ich hier unten in Adelsdorf. Wenn wir hier auf Tour fahren, mache ich mir immer die Wickelgamaschen um. Bei uns im Hof liegt der Schnee an manchen

Stellen über einen Meter hoch. Der Hasso muß auch immer mit auf Tour. Wenn ich ihn anbinden will, muß ich erst den Schnee wegschaufeln. An manchen Stellen haben die Leute keine Bahn gemacht, da kann ich bis zu den Knien im Schnee baden. Bei den Leuten, die keine Bahn gemacht haben, schleppe ich immer extra viel Schnee ins Haus und in die Stuben.

In der Nacht vom Sonnabend zum Sonntag hat der Hasso einen Husarenstreich gerissen. Wir haben ihn immer im Vorraum, dort wo wir das Feuerloch für den Ofen haben. Die erste Zeit, als wir den Hund hatten, war er immer unsauber. Aber das haben wir ihm abgewöhnt. Da die Nacht sehr lang für den Hund war, mußte er sein Geschäft machen. Da er nicht in den Raum sch..... wollte, hat er eine Fensterscheibe zerschlagen und ist zum Fenster rausgesprungen. Er hat sich etwas an der Vorderpfote geschnitten, aber das ist nicht schlimm. Im Hofe auf dem Schnee lag ein großer weicher Haufen von ihm, er muß es wahrscheinlich sehr ängstlich gehabt haben.

Es grüßt Euch herzlichst

Euer Martin

(Der Brief war noch mit einer Zeichnung des kaputten Fensters, des Hundes und des weichen Haufens im Schnee verziert).

Liebe Hermsdorfer Heimatfreunde!

Meine herzlichsten Segenswünsche für die Advents- und Weihnachtszeit und für das vor uns liegende Jahr 1999.

Sehr herzlich möchte ich noch einmal allen danken, die mich mit so lieben Wünschen zu meinem Geburtstag erfreut haben.

Bei unserem Hermsdorfer Treffen im Juni 1998 in Seesen/Harz hatten wir auch über eine evtl. Heimfahrt 1999 gesprochen und viele Hermsdorfer hatten dabei bereits ihr Interesse daran bekundet. Bei genügender Beteiligung würde in der Zeit vom **18. bis 24. August 1999** eine Heimfahrt stattfinden. Quartier würden wir wieder im Hotel »Skalny« in Krummhübel nehmen, unseren Heimatort Hermsdorf/Katzbach besuchen, eine Fahrt nach Breslau, in das Glatzer Bergland mit den Kurorten Bad Kudowa, Bad Reinerz und Bad Altheide und auch eine Fahrt nach Tschechien (Sudetenland) unternehmen. Jeder Teilnehmer kann natürlich auch andere Orte besuchen.

Um alles rechtzeitig vorbereiten zu können, bitte ich, sich **bis spätestens 20. März 1999 schriftlich bei mir anzumelden.**

Mit herzlichen heimatlichen Grüßen,

Ihre/Eure Ruth Hankowiak
Georgstr. 2, 28857 Syke
Tel. 0 42 42 / 5 08 86

Fahrt ins Riesengebirge vom 28. 8. bis 1. 9. 1999

An unserem letzten Heimattreffen wurde der Wunsch geäußert, noch einmal in die alte Heimat zu fahren. Nun soll es wahr werden, der Termin steht fest. Wir werden wieder in Petersdorf im Hotel »Las« wohnen.

Der Bus wird eingesetzt in Hattorf, Barbis, Messegelände Leipzig. Die Anmdeun- bitte bis zum 1. März 1999 an meine Anschrift schicken. Im Dezember steht der Preis der Fahrt fest.

Irmgard Kitter/Enkelmann
Ehrlicherstr. 4, 31135 Hildesheim
Tel. 0 51 21 / 51 11 03

Liebe Kauffunger Heimatfreunde!

Über den Verlauf unseres Ortstreffens in Nürnberg hat Karin Schaefer in der letzten Ausgabe ausführlich berichtet. Mir bleibt nur Dank zu sagen dafür. Dank sage ich auch den Organisatoren und Helfern in Nürnberg für ihren Einsatz zum guten Gelingen der Zusammenkunft.

Ich werde immer wieder gefragt, ob das Buch »Kauffung« noch erworben werden kann. Ich habe leider kein Exemplar mehr zur Verfügung. Sollten aber Heimatfreunde aus der Familie ein Exemplar abgeben können, so wäre ich dankbar, wenn mir das angeboten würde. Interessenten kann damit zu einem Buch verholfen werden.

Dies ist nun die letzte Ausgabe der Heimatzeitung in diesem Jahr. Deshalb sei von meiner Frau und mir zum Weihnachtsfest

und zum Jahresschluß ein herzlicher Gruß aus Hagen an alle Heimatfreunde ausgesprochen. Wir wünschen angenehme Feiertage in den Familien und einen guten Übergang in das Jahr 1999, das uns oft wieder zusammenführen möge.

Walter Ungelenk



Dieser Engel an der Dorfkirche in Ketschdorf ist ein Weihnachtsgruß an die »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten« von Walter Tietze. Er sandte uns dazu auch einen Spruch eines chinesischen Christen als Gruß zum Fest: „Ich sagte zu dem Engel, der an der Pforte des neuen Jahres stand: Gib mir ein Licht, damit ich sicheren Fußes der Ungewißheit entgehen kann. Aber er antwortete: Gehe nur hin in die Dunkelheit und lege Deine Hand in die Hand Gottes! Das ist besser als ein Licht und sicherer als ein bekannter Weg!“

Liebe Kleinhelmsdorfer!

Unser Ortstreffen am 24. Oktober 1998 in Bielefeld war wieder ein voller Erfolg. 120 Heimatfreunde hatten z. T. weite Reisen auf sich genommen, um wieder einmal mit Freunden und Bekannten zusammen zu sein. Allen möchten wir danken, die zum Gelingen des Festes beigetragen haben, besonders den Geschwistern Elisabeth und Joachim Blümel, die mit ihren Ehepartnern mit soviel organisatorischem Talent dafür sorgten, daß alles so gut und unkompliziert ablief.

Wir konnten in fröhlicher aufgelockelter Atmosphäre ein freudiges Wiedersehen feiern. Alte Erinnerungen wurden wachgerufen, alte Fotos machten die Runde. Manchmal hörte man: „Wer bist Du denn?“ Hatten sich doch einige Teilnehmer des Treffens wirklich 50 Jahre nicht mehr gesehen. Für einige Stunden war es, als wären wir wie in früheren Zeiten in unserem Kleinhelmsdorf vereint.

Das Fest wurde musikalisch umrahmt, Maria Bruchmann trug ein von ihr selbst verfaßtes Gedicht in schlesischer Mundart vor, was großen Beifall fand. Besonders er-

wähnenswert ist unser Chronist Franz Dienst, der an einer Dorfchronik mit viel Engagement arbeitet und interessant von seinen Nachforschungen zu berichten wußte – kann doch Kleinhelmsdorf im Jahre 2003 auf sein 700jähriges Bestehen zurückblicken.

Ein erlebnisreicher Tage ging zu Ende; gemeinsam sangen wir unsere alten schlesischen Lieder. Wir freuen uns auf ein Wiedersehen in Bielefeld.

Viele Grüße von allen an alle, die nicht dabei sein konnten.

Renate Machel geb. Beck

Altes Kirchenbuch von Kleinhelmsdorf

Nach über einjähriger Forschungsarbeit mit Hilfe der EDV wurde das alte Kirchenbuch der katholischen Kirche St. Ägidius Kleinhelmsdorf Heiraten 11. 1. 1819 bis 16. 10. 1877 auf 250 Seiten EDV-mäßig erfaßt und verkartet. Der Preis für diese 250 Seiten beträgt 89,- DM. Ein Teil des Erlöses dieses Buches wird dem Förderverein zugunsten krebskranker Kinder Krefeld e.V. gespendet.

Einige Namen, die in diesem Buch vorkommen: Alscher, Aust, Arlt, Arnold, Bänsch, Bartsch, Beer, Beier, Belgardt, Blümel, Bör, Böhm, Brendel, Bruchmann, Buchelt, Clement, Dienst, Dittrich, Eckert, Elsner, Ermann, Fest, Fischer, Flade, Flegel, Fleischer, Freche, Freudenberg, Friebe, Friedrich, Frömberg, Frömert, Geisler, Gerhardt, Giebelt, Glatthor, Gottwald, Grun, Hallmann, Haugner, Heinze, Hördler, Hoffmann, Jung, Kindler, Kittelmann, Klose, Knoblich, Kobert, Kügler, Langer, Lorenz, Lube, Menzel, Meyer, Neumann, Niering, Nixdorf, Pätzold, Puschmann, Raupach, Reppich, Ruffer, Schiedeck, Schneider, Scholz, Simon, Speer, Steinich, Teuber, Thamm, Ulbrich, Vogt, Volpert, Weigelt, Wiesner, Wittwer, Wunsch, Würbel und Zwiener.

Auskunft erteilt:

Reinhard Teuber

Lanzeratherstr. 5, 41472 Neuss
Tel. 0 21 31 / 8 25 88

Alte Bilder suchen Besitzer!

Bei Reparaturarbeiten in diesem Haus in Hohenliebenthal mußte eine Wand abgebrochen werden. Bei diesen Arbeiten fand ein junger Handwerker die beschädigten Reste von sechs Familienbildern. Eine dieser Aufnahmen ist mit Sicherheit beim Schönauer Photographen Pfeiffer aufgenommen und zeigt eine junge Frau. Die Bilder haben ganz offensichtlich in einem Versteck in der abgebrochenen Mauer gesteckt.

Der junge Handwerker brachte die Fotos zu Iris Pawlita geb. Schultz aus Kauffung, die heute in Jannowitz wohnt. Sie schickte uns die Fotos zu mit der Bitte, vielleicht die Eigentümer zu finden. Wer kennt das Haus und die junge Frau?

Die Bilder liegen der Redaktion der »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten« vor.



Herzlichen Glückwunsch!

Die Heimatgemeinschaften und der Heimatverlag wünschen allen Geburtstagskindern und Jubilaren für Gesundheit und Wohlergehen alles Gute. Den Kranken baldige Genesung und für den weiteren Lebensweg herzliche Wünsche. Wir hoffen, daß alle Altersjubilare, besonders die, von denen wir über das Wohlergehen kaum etwas erfahren, gesund sind.



GOLDBERG

Zum 95. Geb. am 23. 12. 98 Frau Martha RADECK, auch Pilgramsdorf, Pflegeheim
Zum 95. Geb. am 13. 1. 99 Frau Hilde JAHN, Liegnitzer Str., in 97072 Würzburg, Königsberger Str. 1/15, Wohnstift

Sanderau

Zum 93. Geb. am 7. 1. 99 Herrn Sattlermeister Hermann MENZEL, Liegnitzer Str. 15, in 97078 Würzburg, Frankenstr. 198

Zum 92. Geb. am 30. 12. 98 Frau Charlotte SPEER geb. Klar, Obere Radestr. 10, in 14055 Berlin, Angerburger Allee 4 a

Zum 90. Geb. am 3. 1. 99 Frau Margarete ECKELT, in 31787 Hameln/Weser, Lerchenanger 19

Zum 90. Geb. am 18. 1. 99 Herrn Erich THIELE, Warmutsweg 5, in 47906 Kempen, Nansenstr. 55

Zum 86. Geb. am 11. 1. 99 Frau Martha KLOSE geb. Hoffmann, Wolfstr., in 50829 Köln, Görlinger Zentrum 30 b / 106

Zum 84. Geb. am 28. 12. 98 Frau Erna LACHMANN geb. Treskow, Trotzendorfplatz 3, in 33613 Bielefeld, Haferkamp 9

Zum 83. Geb. am 8. 1. 99 Frau Charlotte DORSCHNER geb. Preuss, auch Kaiserswaldau, in 85774 Unterföhring, Blumenstr. 18

Zum 80. Geb. am 6. 1. 99 Frau Ursula SCHULTZE, Holteistr. 2, in 38667 Bad Harzburg, Eichendorffstr. 62

Zum 77. Geb. am 14. 12. 98 nachträglich Frau Margarete BRAUER geb. Kummer, Wolfstr. 16, in 85521 Ottobrunn, An der Ottosäule 3

Zum 77. Geb. am 21. 12. 98 Frau Herta GÖHLICH, in 40225 Düsseldorf, Himmelgeisterstr. 110

Zum 77. Geb. am 7. 1. 99 Frau Edith WOLFF geb. Ambrosius, in 22609 Hamburg, Nienstedter Str. 29

Zum 77. Geb. am 18. 12. 98 Frau Wanda BADER geb. Finger, in 81247 München 60

In der November-Ausgabe gratulierten wir Frau Brigitte BENDIX geb. Peine zum 76. Geburtstag am 8. 12. 1998. Leider war der Name wieder falsch, das »X« fehlte: BENDIX.

Zum 75. Geb. am 1. 11. 98 nachträglich Herrn Gerhard RÜFFER (genannt Föst), Friedrichstor 13, in 33615 Bielefeld, Schongauer Str. 48 a

Am 31. Dezember 1998 feiert das Ehepaar Ruth und Günter POHL, Domstr. 2, in 26388 Wilhelmshaven, Oderstr. 34, das Fest der Goldenen Hochzeit. Dazu herzliche Glückwünsche.



Heimatgruppe Goldberg in Bielefeld

Unsere Jahreshauptversammlung findet nicht wie angekündigt am 10. Januar 1999 statt, sondern wegen Termenschwierigkeiten am 31. Januar 1999.

Allen Mitgliedern mit ihren Familien wünschen wir »Frohe Weihnachten« und ein »Glückliches, gesundes neues Jahr«.

Harri Rädcl



HAYNAU

Zum 99. Geb. am 5. 1. 99 Frau Frieda SCHULZ geb. Menzel, in 85452 Moosinning, Stammham

Zum 92. Geb. am 30. 12. 98 Frau Else LUKASCHEK, Bildgeschäft Brade, in 43330 Gütersloh, Wilh.-Baumann-Str. 6

Zum 89. Geb. am 11. 1. 99 Herrn Hans GEBHARDT, in 75323 Wildbad, Altenstift, König-Karl-Str. 17

Zum 87. Geb. am 2. 12. 98 nachträglich Frau Erna PIETSCHMANN geb. Hoffmann, auch Bärstorf-Trach, in 06556 Artern, Bergstr. 7

Zum 87. Geb. am 24. 12. 98 Frau Erna BÖHM, in 58091 Hagen-Dahl, Zum Bollwerk 13, bei Gartenschläger

Zum 87. Geb. am 10. 1. 99 Frau Martha WOLF, Bahnhofstr. 6, in 51379 Leverkusen, Altstadtstraße 158

Zum 86. Geb. am 26. 12. 98 Herrn Artur MENZEL, Ring 15, auch Adelsdorf, in 08056 Zwickau, Carolastr. 12

Zum 85. Geb. am 31. 12. 98 Herrn Erich TITZ, in 82049 Pullach, Jaiserstr. 5



SCHÖNAU (KATZBACH)

Zum 96. Geb. am 17. 12. 98 Frau Friedel HELBIG, Ring 4, in 01824 Königstein/Elbe, Pirnaer Str. 10

Zum 95. Geb. am 19. 12. 98 Frau Helene WEHNER geb. Bräuer, Hirschberger Str. 27, in 96114 Hirschaid ü. Bamberg, Josefstr. 1

Zum 89. Geb. am 26. 11. 98 nachträglich Frau Martha ROTH geb. Konrad, Nieder-Reichwaldau, in 40724 Hilden, Brahmweg 1

Zum 87. Geb. am 7. 1. 99 Frau Lisbeth HÄRTEL geb. Thomas, Ring 27, in 33605 Bielefeld, Wohnstift Salzburg, Memeler Str. 35

Zum 86. Geb. am 21. 12. 98 Frau Helene SEEFELDT geb. Seidel, Hirschberger Str. 28, in 57092 Schmallenberg, Obringhauser Str. 36

Zum 86. Geb. am 16. 1. 99 Herrn Kurt HIRSCH, Hirschberger Str. 40, in 14806 Dippmannsdorf, Freibadstr. 24

Zum 84. Geb. am 24. 11. 98 nachträglich Frau Friedel LEDER geb. Rönsch, auch Röversdorf, Am Lerchenberg 1, in 48912 Gescher, Körnerweg 2

Zum 84. Geb. am 12. 1. 99 Herrn Dr. Gerhard KAPPNER, Goldberger Str. 3, in 28215 Bremen, Kissinger Str. 33

Zum 83. Geb. am 5. 12. 98 Frau Marianne POGUNTKE, Hirschberger Str. 2, in 33739 Bielefeld, Zirkonstr. 36

Zum 83. Geb. am 6. 1. 99 Frau Hilda BÖHME geb. Schmidt, Ring 14, in 36320 Kirtorf, Gleimenhain/Hes., Neustädter Str. 12

Zum 82. Geb. am 27. 11. 98 nachträglich Herrn Heinz LAUTERBACH, Goldberger Str. 22, in 88139 Lindau/Bodensee, Schachen, Untere Steige 16

Zum 80. Geb. am 1. 12. 98 Herrn Erich RUDOLPH, Schloßstr. 9, in 48683 Ahaus, Coesfelder Str. 52

Zum 80. Geb. am 17. 12. 98 Frau Erika HÖNTSCH (Witwe von Hans H.), Ring 33, in 31832 Springe/Deister, Bernauer Str. 3

Zum 79. Geb. am 27. 11. 98 nachträglich Frau Johanna STILLHAMMER geb. Beer, Hirschberger Str. 24, in 60439 Frankfurt, Titusstr. 12

Zum 84. Geb. am 23. 12. 98 Frau Erika FREUDENBEG geb. Busch, verlängerte Gartenstr., später Wilhelmplatz 2, in 73527 Schwäb-Gmünd, Am Schönblick 40

Zum 84. Geb. am 7. 1. 99 Frau Christa NONN geb. Werner, Weidenstr. 16, in 65187 Wiesbaden, Brentanostr. 19

Zum 82. Geb. am 9. 1. 99 Frau Gertrud KNOLL, Sandstr. 8, in 12051 Berlin, Warthestr. 41 b

Zum 77. Geb. am 12. 1. 99 Herrn Kurt SEIFERT, Michelsdorfer Str. 1, in 30453 Hannover, Quellengrund 7

Zum 76. Geb. am 4. 12. 98 nachträglich Frau Marianne SCHRÖDER geb. Rüdiger, Ring 2, in 27729 Vollersode-Wallhöfen, Bergstr. 407

Zum 75. Geb. am 5. 12. 98 nachträglich Frau Lotte HÖPPNER geb. Hofmann, Krane-Matena-Str. 2, in 01309 Dresden, Müller-Bersett-Str. 35

Das Fest der Goldenen Hochzeit feiert am 27. 12. 1998 das Ehepaar Helmut SCHREIBER, Goldberger Str., und Frau Ruth geb. Bögeholz, in 33803 Steinhagen/Westf., Weberstr. 16.

Herzlichen Glückwunsch und alles Gute.

Zum 70. Geb. am 26. 12. 98 Frau Margot BAUER geb. Ermann, Siedlung Sonnenland, in 06542 Allstedt, AWG Nr. 13

Zum 70. Geb. am 29. 12. 98 Herrn Herbert LANGE, Gartenstr. 27, in 58332 Schwelm, Sedanstr. 6

Allen Haynauer Heimatfreunden ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes und glückliches Jahr 1999 wünscht

Gerhard Schmidtchen
Ebermannstadt/Oberfranken

Zum 79. Geb. am 20. 12. 98 Frau Elfriede SCHMIDT geb. Unger, Hirschberger Str. 3, in 02708 Großdehna, Hauptstr. 1

Zum 78. Geb. am 13. 1. 99 Herrn Wilfried UEBERSCHÄR, Hirschberger Str. 14, in 56564 Neuwied, Germaniast. 46

Zum 77. Geb. am 27. 11. 98 nachträglich Frau Anni BECKER (Ehefrau von Hans Becker), Ring 37, in 42105 Wuppertal, Hombüchel 24

Zum 77. Geb. am 5. 12. 98 Frau Lieselotte KITTELMANN (Ehefrau von Hans Kittelmann), Ring 51, in 39606 Osterburg, Stendaler Str. 19

Zum 76. Geb. am 3. 1. 99 Herrn Kurt PUPPE, Ring 42, in 01558 Großenhain, Robert-Koch-Str. 11

Zum 75. Geb. am 7. 12. 98 Frau Hildegard DIETEL geb. Kammach, Ring 56, in 63667 Nidda, Burgring 7

Zum 75. Geb. am 13. 12. 98 Frau Johanna GRAF geb. Teichmann, Hirschberger Str. 34, in 85604 Zorneding, Ringstr. 5

Zum 75. Geb. am 14. 1. 99 Frau Christiane UEBERSCHÄR, Hirschberger Str. 14, in 60433 Frankfurt/Main, Ziegenhainer Str. 6

Zum 70. Geb. am 27. 11. 98 nachträglich Herrn Fritz FELSMANN, Hirschberger Str. 9, in 75050 Gemmingen, Stefansberg 8

Zum 70. Geb. am 26. 11. 98 nachträglich Frau Rosemarie PILZ geb. Rüffer, Ehefr. v. Walter Pilz, Nieder-Reichwaldau 6, in 37520 Osterode, Hirtenweg 5

Zum 70. Geb. am 10. 12. 98 nachträglich Herrn Kurt HÖHER, Burgplatz 10, in 33607 Bielefeld, Am großen Holz 17

Zum 70. Geb. am 12. 1. 99 Frau Hannchen SCHARF, Ehefr. v. Erich Scharf, Ansiedlung 3, in 09648 Mittweida, Ringthaler Weg 8

Zum 65. Geb. am 17. 1. 99 Herrn Erhard SCHAUBE, Hirschberger Str. 20, in 31249 Hohenhameln, OT Biebergen, Im Felde 1

Zum 60. Geb. am 9. 12. 98 nachträglich Herrn Lothar STRAUSS, Auenstr. 1, in 42329 Wuppertal, Hippenhaus 35 a

Allen Schönauern und ihren Familien wünschen wir ein »Frohes und gesegnetes Weih-

nachtsfest« und ein »Glückliches, erfolgreiches Jahr 1999«.

Harri und Rotraut Rüdel

Liebe Schönauer!

Das 9. Treffen in Bad Lauterberg ist am 24./25. April 1999. Merken Sie das Datum bitte vor und teilen es denen mit, die nicht Bezieher der »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten« sind.

Harri Rüdel

ALT-SCHÖNAU

Zum 96. Geb. am 19. 1. 99 Herrn Oskar GEISLER, in 21775 Odisheim 177 über Ottern-dorf

Zum 93. Geb. am 18. 1. 99 Frau Hedwig TSCHENTSCHER, in 97828 Marktheidenfeld/Main, Lehmgrubenstr. 18

Zum 90. Geb. am 18. 1. 99 Frau Eva NEUMANN geb. Plaeschke (ev. Schule), in 89547 Dettingen, Holunderweg 6

Zum 88. Geb. am 13. 1. 99 Frau Klara TAUCH geb. Teuber, in 40233 Düsseldorf, Mett-ganner Str. 33

Zum 86. Geb. am 12. 1. 99 Frau Hedwig GEMMEL geb. Berger, in 66111 Saarbrücken, Knappenstr. 2-6

Zum 78. Geb. am 21. 12. 98 Frau Meta HAUPTFLEISCH, in 81549 München, Neu Schwansteiner Platz 3

Zum 78. Geb. am 14. 1. 99 Frau Charlotte NIERING, in 41238 Mönchengladbach, Am Sternenfeld 11

Zum 76. Geb. am 25. 12. 98 Frau Irmgard PETER geb. Schwarzer, in 99834 Gerstungen, Landstr. 15 a

Zum 76. Geb. am 20. 1. 99 Frau Lieselotte STURM, in 47447 Moers, Waldstr. 145, Senioren-Zentrum

Zum 75. Geb. am 29. 12. 98 Frau Hildegard DULLEK geb. Köbe, in 31008 Elze, Sedanstr. 23

Zum 75. Geb. am 19. 1. 99 Frau Irmgard PAUSCH geb. Fiebig, in 38464 Groß-Twulpstedt, Helmstedter Weg 4 a

Zum 70. Geb. am 23. 12. 98 Frau Elionora STURM geb. Kudla, in 50226 Frechen, Lindenstr. 49

Zum 70. Geb. am 9. 1. 99 Frau Brigitte MAIWALD geb. Böhm, in 42279 Wuppertal, Mollenkoten 239

Zum 65. Geb. am 27. 12. 98 Frau Bernardine RÜFFER geb. Böhm, in 48691 Vreden, Paul-Keller-Str. 10

Zum 60. Geb. am 5. 1. 98 Herrn Kurt SOMMER, in 37197 Hattorf/Harz, Sieberstr. 4

Allen Alt-Schönauern und ihren Familien wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes Jahr 1999.

Adeltraud und Helmut Müller

ADELSDORF

Zum 81. Geb. am 14. 1. 99 Frau Rosemi KERNDORF geb. Binsker, in 98553 Schleusingen, Hildburghäuser Str. 17, bei Pfeil

Zum 80. Geb. am 26. 12. 98 Frau Ruth SCHWERMER geb. Kittelmann (Schm. Güter), in 38102 Braunschweig, Helmstedter Str. 114

Zum 78. Geb. am 24. 12. 98 Frau Elisabeth KÜHN, in 33378 Wiedenbrück, In der Helle 29

Zum 70. Geb. am 17. 12. 98 Frau Ilse BAUMGARTEN geb. Bleuel, in 42289 Wuppertal, Emilstr. 389

Der Artikel »Geburtstage in der Heimatzeitung« in der November-Ausgabe betraf natürlich auch die Leisersdorfer!

Allen Heimatfreunden eine frohe Weihnacht und ein gutes 1999!

Günter Bleul

ALZENAU

Zum 89. Geb. am 14. 1. 99 Frau Selma ROTHE, in 02694 Briesing 21

Zum 81. Geb. am 26. 12. 98 Herrn Bruno WITTWER, in 01920 Schweinerden, Ringstr. 22, Seniorenheim »St. Ludmilla«

Zum 80. Geb. am 22. 12. 98 Frau Elli OERTNER, Nieder-Alzenau, in 82166 Lochham, Ahornstr. 8

Zum 78. Geb. am 20. 12. 98 Frau Gertrud MÄHRING geb. Baier, in 98631 Quecienfeld, Wolfmannshäuser Str. 109

Zum 77. Geb. am 18. 12. 98 Frau Erna BLUMENFELD, in 65830 Kriftel, Karlsbader Str. 42

Zum 70. Geb. am 20. 12. 98 Herrn Werner ROCHOW, in 18057 Rostock, Elisabethstr. 26

Zum 70. Geb. am 28. 12. 98 Frau Gertrud SCHOLZ geb. Wittwer, in 02826 Görlitz, Landeskronenstr. 36

Zum 70. Geb. am 9. 1. 99 Herrn Herbert RAUPACH, in 50181 Bedburg, Wilhelm-Warsch-Str. 2

Zum 65. Geb. am 1. 1. 99 Frau Ursula SCHWENK geb. Raupach, in 50181 Bedburg, Frankenstr. 26

Allen Alzenauern und Moschendorfern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr und den Kranken gute Besserung und das gleiche an Frau Stephanie Heidemeyer in Alzenau im Spessart wünscht

Euer Alzenauer Arthur Jungnickel und Familie

BÄRSDORF-TRACH

Zum 77. Geb. am 22. 12. 98 Frau Elli HERBERT geb. Bartsch, in 36037 Fulda, Ratgarstr. 3

BIELAU

Zum 75. Geb. am 18. 12. 98 Frau Charlotte REUTER geb. Züchner, Nr. 109, in 02692 Singwitz, Bautzener Str. 5

BISCHDORF

Zum 95. Geb. am 20. 1. 99 Frau Emma KÖSLER, Nr. 100, in 27243 Kirchseelte über Bremen

Zum 91. Geb. am 27. 12. 98 Frau Gertrud SIEGISMUND geb. Nemann, Nr. 53, in 92348 Berg/Oberpf.

Zum 91. Geb. am 27. 12. 98 Herrn Walter MÜLLER, Nr. 57, in 09235 Burkhardtsdorf, Hauptstr. 37

Zum 91. Geb. am 1. 1. 99 Frau Frieda LUDWIG geb. Nüßler, Nr. 99, in 22767 Hamburg-Altona, Thedestr. 90

Zum 91. Geb. am 14. 1. 99 Frau Charlotte HAIDT geb. Sachs, Nr. 105, in 27211 Bassum, Am Gaswerk 1

Zum 90. Geb. am 16. 1. 99 Frau Frieda GÜTSCHKE geb. Kleiner, Nr. 74, in 27793 Wildeshausen, Ochsenbergweg

Zum 90. Geb. am 17. 1. 99 Frau Emma KUTZNER geb. Wassermann, Nr. 119, in 51702 Wiedenest, Bez. Köln

Zum 90. Geb. am 8. 2. 99 Herrn Martin TILGNER, Nr. 11, in 19348 Perleberg OT Düpow

Zum 88. Geb. am 21. 12. 98 Frau Meta SEEWALD geb. Scheibig, Nr. 15, in 10585 Berlin, Kaiser-Friedrich-Str. 2 a

Zum 85. Geb. am 25. 12. 98 Frau Margarete SCHEIBIG, Nr. 114, in 12203 Berlin, Hindenburgdamm 132 c

Zum 85. Geb. am 18. 1. 99 Herrn Erich SCHEIBIG, Nr. 114, in 14059 Berlin, Mollwitzstr. 7

Zum 78. Geb. am 31. 12. 98 Herrn Dr. Herbert SEIFFERT, in 15926 Uckro, Dahmerstr. 8

FALKENHAIN

Zum 92. Geb. am 30. 12. 98 Frau Hedwig NEUMANN geb. Gärtner, in 37412 Herzberg, Pöhlde, Lindenstr.

Zum 83. Geb. am 5. 1. 99 Herrn Alfred HEIDRICH, in 33689 Bielefeld, Werraweg 125

Zum 78. Geb. am 4. 1. 98 Herrn Fritz HAUDE, in 65189 Wiesbaden, Viktoriastr. 8

Zum 78. Geb. am 9. 1. 99 Frau Hildegard BIENECK geb. Weinert, in 31224 Peine, An den Schanzen 12 D

GEORGENTHAL

Zum 91. Geb. am 31. 12. 98 Herrn Paul BORRMANN, in 22145 Heidewinkel

Zum 85. Geb. am 1. 1. 99 Frau Friedel BLEUL geb. Reinsch, in 49439 Steinfeld, Düpker Kirchweg 15

Zum 77. Geb. am 4. 1. 99 Herrn Kurt HANKE, in 14770 Brandenburg/Havel, Halern 32

Ein frohes Weihnachtsfest und für das Jahr 1999 alles Gute, beste Gesundheit und den Kranken recht baldige Genesung wünschen allen Georgenthalern und ihren Angehörigen

Johanna und Helmut Fabig

GIERSDORF

Zum 76. Geb. am 26. 12. 98 Herrn Heinz KÖNIG, in 65510 Idstein-Dasbach, An der Struth 39

Liebe Giersdorfer nebst Nachkommen und Freunden!

Unser nächstes Heimattreffen findet von Donnerstag, 2. 9., bis Montag, 6. 9. 1999 wieder im »Schweizerhof« statt.

Frohe Weihnachten und einen guten Jahresbeginn wünschen

H. u. W. Niedergesäß



GÖLLSCHAU

Zum 84. Geb. am 11. 1. 99 Frau Elisabeth REICH geb. Reich, in 08349 Erlabrunn, Steinheide 3

Zum 79. Geb. am 10. 1. 99 Frau Herta SCHIMSCHAL/FLIESS, in 72469 Meßstetten, Am Sickersberg 17

Zum 78. Geb. am 7. 1. 99 Frau Grete SCHEUNER geb. Thomas, in 04720 Döbeln, Thomas-Mann-Str. 4

Zum 78. Geb. am 13. 1. 99 Frau Käthe KOBELT, in 23730 Neustadt/Holst., Wieksbergstr. 15

Zum 70. Geb. am 4. 1. 99 Frau Erna REINHOLD geb. Scholz, in 04668 Papsdorf, Hauptstr. 22

Zum 65. Geb. am 29. 12. 98 Herrn Herbert GISDER, in 30459 Hannover, Gehrden Str. 32

Zum 65. Geb. am 17. 1. 99 Herrn Erhard SCHAUBE, in 31249 Hohenhameln, OT Bierberg, Im Felde 1

Allen Göllschauer Heimatfreunden »Frohe, gesegnete Weihnachten und für das neue Jahr 1999 alles Gute, das wünschen

*Erndel Glahn geb. Fließ
und Käte Kunert geb. Reichelt*

GRÖDITZBERG

Zum 87. Geb. am 26. 12. 98 Herrn Werner BADER, in 59069 Hamm, Molkereistr. 7

Zum 86. Geb. am 7. 1. 99 Frau Agnes VORTISCH, in 59063 Hamm (Ostwennemar), Siemensstr. 12

Zum 85. Geb. am 6. 1. 99 Frau Erna SEREDIUK geb. Garbe, in 95213 Münchberg, Joh.-Sebastian-Bach-Str. 13

Zum 79. Geb. am 19. 12. 98 Frau Lotte AFDRING geb. Weiser, in 14772 Brandenburg, Margueritenweg 29

Zum 79. Geb. am 2. 1. 99 Frau Hildegard SCHUBERT geb. Schäfer, in 34454 Arolsen, Am Tiergarten 31

Zum 79. Geb. am 5. 1. 99 Frau Frieda KUNITZ, in 49377 Langförden/Nord, Schlehenweg 6

Zum 78. Geb. am 4. 1. 99 Frau Helene MALKE geb. Conrad, in 19071 Brüsewitz, Neue Str. 13

Zum 77. Geb. am 31. 12. 98 Herrn Gotthard HEINRICH, in 19057 Schwerin, Kieler Str. 3

Zum 76. Geb. am 10. 12. 98 Frau Emma LINDNER geb. Meier, in 31036 Eime 3, Schlesierstr. 105

Zum 60. Geb. am 28. 12. 98 Herrn Klaus WEWIOR, in 37139 Adelebsen, Ostlandstr. 6

Liebe Gröditzberger nebst Angehörigen!

Ein gesegnetes, friedvolles Weihnachtsfest und für 1999 ein wenig Glück, Zufriedenheit und vor allem Gesundheit wünscht das Goldenstedter Team!

Alfred Börner · Siegmund Scholz

HARPERSDORF

Zum 92. Geb. am 24. 12. 98 Frau Martha JAKOB geb. Hertrampf, in 27243 Harpstedt/Bassum, Lampenstr. 3

Zum 88. Geb. am 15. 1. 99 Frau Frieda HOBERG geb. Krause, in 38729 Alt-Wallmoden, Dorfstr. 18

Zum 87. Geb. am 13. 1. 99 Frau Lisa KRUSCHKE geb. Mösner, in 79112 Freiburg, Opfingen, Dürleberg 8

Zum 84. Geb. am 25. 12. 98 Herrn Helmut GÜNTER, in 04430 Rückmarsdorf, Thälmannstr. 15

Zum 81. Geb. am 16. 1. 99 Frau Ilse KOLENZ geb. Anders, in 58515 Lüdenscheid, Ringstr. 10

Zum 79. Geb. am 28. 12. 98 Herrn Kurt ZIMMER, in 45699 Herten, Sophienstr. 15 c

Zum 78. Geb. am 25. 12. 98 Herrn Walter OTTO, in 57223 Ferndorf, Sanddornweg 12

Zum 78. Geb. am 1. 1. 99 Frau Anni VIETOR geb. Schubert, in 58579 Schalksmühle, Klagebach 66

Zum 78. Geb. am 12. 1. 99 Herrn Oskar ÜBERSCHÄR, in 49661 Cloppenburg, St.-Ansgar-Str. 4

Zum 77. Geb. am 26. 12. 98 Frau Hanna HÖHNE geb. Kuhnt, in 51702 Bergneustadt, Nistenbergstr. 36

Zum 77. Geb. am 29. 12. 98 Frau Ruth SCHMITT geb. Menzel, in 56564 Neuwied, Ammerweg 9

Zum 77. Geb. am 12. 1. 99 Herrn Heinz HOBERG, in 57339 Erndtebrück, Kampenstr. 17

Zum 76. Geb. am 17. 1. 99 Frau Gertrud HEIBIG geb. Gilnik, in 4242 Ries, Grieterbusch 21

Zum 70. Geb. am 29. 12. 98 Frau Elisabeth KNÖRRICH, in 51545 Waldbröl, Birkenweg 3

Zum 60. Geb. am 6. 1. 99 Frau Ute RÜFFER geb. Höring, in 51647 Gummersbach/Becke, Am Sonnenberg 15

Zum 60. Geb. am 19. 1. 99 Frau Helga SÖHNGEN geb. Scholz, in 51766 Engelskirchen, Hahner Weg 18

Zum 65. Geb. am 13. 1. 99 Frau Christa WINKLER geb. Berger, in 64285 Darmstadt, Jahenstr. 43

Zum 55. Geb. am 29. 12. 98 Herrn Erhard PEISKER, in 31191 Groß Lobke, Steinkamp

Allen Heimatfreunden ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes und friedliches 1999.

HERMSDORF/KATZBACH

Zum 85. Geb. am 26. 12. 98 Herrn Helmut SEIFERT, in 02999 Groß-Särchen O./L., Am Anger 11

Zum 84. Geb. am 7. 1. 99 Frau Johanna PRIESEMUTH geb. Grundmann (Kanter-Hannchen), in 44791 Bochum, Bergstr. 11

Zum 82. Geb. am 29. 12. 98 Frau Gertrud SCHOBER geb. Alischer, in 01855 Sebnitz/Sa., Hainersdorfer Weg 17

HOCKENAU

Zum 84. Geb. am 26. 12. 98 Frau Selma STELZER geb. Müller, in 95643 Tirschenreuth, Kanonikus-Mehl-Str. 15

Zum 82. Geb. am 10. 1. 99 Frau Helene CASSENS geb. Förster, in 22547 Hamburg, Luruper Hauptstr. 237 b

Zum 79. Geb. am 27. 12. 98 Herrn Erwin HANDKE, in 59469 Ense-Obberense, Bremer Str. 3

HOHENLIEBENTHAL

Zum 95. Geb. am 19. 1. 99 Frau Ida KINDLER geb. Beer, in 49525 Lengerich/Westf., Feldweg 8

Zum 92. Geb. am 30. 12. 98 Frau Selma KLUGE geb. Rufferin, in 01819 Cotta-A., Nr. 4. Sie wohnt bei ihrem Sohn Helmut Kluge.

Zum 92. Geb. am 20. 1. 99 Herrn Oskar GEISLER, in 07545 Gera, Bauvereinstr. 40

Zum 91. Geb. am 19. 1. 99 Frau Martha KAHLES verw. Förster, in 33649 Bielefeld, Düsseldorf Str. 42

Zum 89. Geb. am 8. 1. 99 Frau Ella FRÖMBERG geb. Feige, in 49545 Tecklenburg/Westf., Haus Mark 4

Zum 85. Geb. am 4. 1. 99 Frau Herta LANGE geb. Wittig, in 84307 Eggenfelden, Bürgerwaldstr. 52, Caritas-Altenheim

Zum 85. Geb. am 17. 1. 99 Herrn Fritz WASCHIPKI, in 47495 Rheinberg/Westf., Johannes-Laer-Str. 46

Zum 84. Geb. am 12. 1. 99 Herrn Gerhard KAPPNER, in 28215 Bremen, Kissinger Str. 33

Zum 77. Geb. am 30. 12. 98 Frau Margarete KLEINERT geb. Vogel, in 86929 Penzing, Herrenholzweg 2

Zum 76. Geb. am 30. 12. 98 Frau Frieda BLASCHKE geb. Hein, in 27478 Cuxhaven, Lüdingenworther Str. 79

Zum 75. Geb. am 13. 1. 99 Frau Anneliese HINKE, in 27478 Cuxhaven, Abschnede 236

Allen Heimatfreunden und deren Angehörigen wünsche ich ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Irmgard Kitter

HUNDORF

Zum 84. Geb. am 6. 1. 99 Frau Lenchen GÄNSLER, in 48629 Metelen, Baken-Esch 6

KAISERSWALDAU

Zum 88. Geb. am 11. 1. 99 Frau Klara WINKLER geb. Leuschner, in 49429 Visbek-Hagstedt, Siedlung 138

Zum 86. Geb. am 26. 12. 98 Frau Hedel POLLOK, in 51061 Köln-Flittard, Fritz-Haber-Str. 20

Zum 85. Geb. am 24. 12. 98 Frau Margarete GEISSLER geb. Dylr (ehem. Baugeschäft), in 01189 Dresden, Karlsruher Str. 22

Zum 83. Geb. am 8. 1. 99 Frau Charlotte DORSCHNER geb. Preuss, auch Goldberg, in 85774 Unterföhring, Blumenstr. 18

KAUFFUNG

Zum 89. Geb. am 7. 1. 99 Frau Martha FRECHE Hauptstr. 27, in 31039 Rheden (Wallenstedt), Neuer Weg 7

Zum 89. Geb. am 12. 1. 99 Frau Margarete TITZE geb. Bartsch Hauptstr. 209, in 09355 Gersdorf, Wiesenweg 4

Zum 85. Geb. am 27. 12. 98 Frau Herta KLETTE geb. Kinzel, Obermühle 28, in 93051 Regensburg, Friedrich-Ebert-Str. 38

Zum 85. Geb. am 10. 1. 99 Herrn Ernst FEILHAUER, Dreihäuser 10, in 27232 Sulingen, Memelstr. 24, Altersheim

Zum 85. Geb. am 17. 1. 99 Herrn Helmut NIELCAREK (Ehemann von Margot geb. Klose), Gemeindegliederung 4, in 30627 Hannover, Domagkweg 32 b

Zum 84. Geb. am 28. 12. 98 Frau Erna LACHMANN (Ehefrau v. Helmut L.), Hauptstr. 220, in 33613 Bielefeld, Haferkamp 9

Zum 84. Geb. am 1. 1. 99 Herrn Kurt KUHN, Hauptstr. 46, in 44791 Bochum, Zepelinstr. 6

Zum 83. Geb. am 23. 12. 98 Frau Katharina FRIEBE geb. Rösler Hauptstr. 104, in 66849 Landstuhl, Sonnenstr. 12

Zum 81. Geb. am 19. 1. 99 Herrn Gerhart WEICHENHAIN (Ehemann von Erna geb. West), Hauptstr. 236, in St. Arnold ü. Rheine, Lönstr. 15

Zum 80. Geb. am 17. 1. 99 Herrn Herbert WEIDMANN, Dreihäuser 5, in 31035 Despetal (Barfelde), Schulstraße

Zum 80. Geb. am 23. 12. 98 Frau Marta ROSENBERGER, Poststr. 5, in 53115 Bonn, Graf-von-Galen-Str. 1

Zum 79. Geb. am 8. 1. 99 Frau Irmgard SULKOWSKY geb. Konrad, Hauptstr. 206, in Alfeld-Oberhessen

Zum 79. Geb. am 2. 1. 99 Frau Elisabeth NEUMANN geb. Menzel, Hauptstr. 149, in 72474 Winterlingen, Hauptstr. 120

Zum 79. Geb. am 22. 12. 98 Frau Liesbeth VOLSTORF geb. Brückner, Hauptstr. 58, in 227161 Hamburg, Beerenweg 4

Zum 78. Geb. am 29. 12. 98 Herrn Oskar KINDLER (Ehemann von Gertrud geb. Walprecht), Hauptstr. 160, in 21762 Otterndorf, Am Bahnhof 2

Zum 78. Geb. am 27. 12. 98 Herrn Herbert SCHUBERT, Viehring 10, in 45473 Mülheim/Ruhr, Tristanstr. 4

Zum 78. Geb. am 25. 12. 98 Herrn Fritz ÜBERALL, Tschirnhaus 3, in 51766 Engelskirchen, Leppstraße

Zum 78. Geb. am 9. 1. 99 Frau Hildegard BIENECK geb. Weinert (Ehefrau v. Georg B.), Hauptstr. 198, in 31224 Peine, An den Schanzen 12

Zum 78. Geb. am 18. 1. 99 Frau Erna TÖPPICH geb. Püschel, Hauptstr. 118, in 57234 Wilsdorf, Rubezahlstr. 7

Zum 77. Geb. am 21. 12. 98 Frau Hedwig PÜSCHEL, Hauptstr. 116, in 74670 Forchtenberg-Sindringen, Römerstr. 14

Zum 77. Geb. am 30. 12. 98 Frau Gertrud HAGEMANN geb. Malkusch, Tschirnhaus 2, in 50169 Horrem-Kerpen, Hauptstr. 344

Zum 77. Geb. am 3. 1. 99 Frau Lene BLASE geb. Kloß, Niederdorf 7, in 01445 Radebeul, Oststr. 7

Zum 77. Geb. am 7. 1. 99 Frau Traudel UMBRAS geb. Hoffmann, Dreihäuser 13, in 45525 Hattingen, Im Schneppenkamp 2

Zum 77. Geb. am 9. 1. 99 Frau Elisabeth WITTIG, Hauptstr. 90, in 19071 Wendelstorf, Krs. Schwerin

Zum 77. Geb. am 10. 1. 99 Frau Frieda van LIEROP geb. Langer, Hauptstr. 55, in 45476 Mülheim, Augustastr. 202

Zum 77. Geb. am 12. 1. 99 Frau Dora SCHOLTISSEK geb. Schubert, Viehring 10, in 47799 Krefeld, Dreikönigstr. 7-9

Zum 77. Geb. am 13. 1. 99 Frau Erna NAPEL geb. Tietze, Ehefr. v. Helmut N., Hauptstr. 229, in 67806 Rockenhausen, Am Weidengarten 9

Zum 76. Geb. am 1. 1. 99 Frau Hildegard JÄCKEL geb. Krain, Hauptstr. 223, in 90459 Nürnberg, Gugelstr. 105

Zum 76. Geb. am 3. 1. 99 Frau Ruth ZEISBERG geb. Schulz, Ehefr. v. Willi Z., Hauptstr. 18, in 44359 Dortmund, Groppenbrucherstr. 95

Zum 76. Geb. am 19. 1. 99 Frau Christel BÜRCEL geb. Vogeler, Ehefr. v. Richard B., An den Brücken 12, in 70184 Stuttgart, Wagenburgstr. 46

Zum 75. Geb. am 21. 12. 98 Frau Irmgard JÄSCHOCK geb. Schirner, Gemeindefiedlung 2, in 82467 Garmisch-Partenkirchen, Hindenburgstr. 13

Zum 75. Geb. am 2. 1. 99 Herrn Alfred MÜHMER, Ehem. v. Gertrud geb. Seidel, Hauptstr. 30, in 01591 Riesa, Wilh.-Busch-Str. 34

Zum 75. Geb. am 16. 1. 99 Herrn Kurt JÄSCHOCK, Gemeindefiedlung 2, in 82467 Garmisch-Partenkirchen, Hindenburgstr. 13

Zum 75. Geb. am 20. 1. 99 Frau Grete BRÜCKNER geb. Ludwig, Hauptstr. 90, in 48151 Münster, Leuschnerstr. 15

Zum 70. Geb. am 8. 12. 98 Herrn Otto DAUN, Ehem. v. Brunhilde geb. Paupach, Gemeindefiedlung 2, in 50737 Köln, Bernh.-Falk-Str. 12

Zum 70. Geb. am 21. 12. 98 Frau Elisabeth RICKERT geb. Grüterich, Hauptstr. 147, in 58093 Hagen, Flensburger Str. 28

Zum 70. Geb. am 30. 12. 98 Herrn Karl SKUPIN, Ehem. v. Marianne geb. Kuhnt, Randsiedlung 11, in 29308 Winsen, Langestr. 21

Zum 70. Geb. am 1. 1. 99 Frau Roswitha SCHNEIDER, Hauptstr. 220 a, in 12355 Berlin, Schrimmerweg 50

Zum 70. Geb. am 2. 1. 99 Frau Käte MERZ geb. Schenkendorf, Gemeindefiedlung 5, in 98527 Suhl, Kommerstr. 5

Zum 70. Geb. am 4. 1. 99 Herrn Oswin LANGER, Hauptstr. 121, in 92637 Weiden, Hohenstauffenstr. 70

Zum 70. Geb. am 5. 1. 99 Herrn Hans-Joachim von LUISENTHAL, Ehem. v. Ella geb. Geisler, Hauptstr. 79, in 33602 Bielefeld, Falkstr. 15

Zum 70. Geb. am 15. 1. 99 Herrn Günther MATTIEBE, Ehem. v. Ilse geb. Krause, Hauptstr. 93, in 33659 Bielefeld, Würzburger Str. 15

Zum 65. Geb. am 21. 12. 98 Herrn Walter KUNZE, Hauptstr. 138, in 45964 Gladbeck, Langestr. 47

Zum 65. Geb. am 25. 11. 98 nachträglich Herrn Heinrich ZIMMERMANN, Ehem. v. Ilse geb. Springer, Hauptstr. 267, in 21033 Hamburg, Billwerder Str. 7 a

Zum 65. Geb. am 24. 12. 98 Frau Gerda GRÖNKE geb. Joppe, Seiffen 8, in 58119 Hagen, Buchenweg 9

Zum 65. Geb. am 25. 12. 98 Herrn Achim RUDOLF, Ehem. v. Anneliese geb. Pech, Hauptstr. 7, in 09669 Frankenberg, Beethovenstr. 6 a

Zum 65. Geb. am 27. 12. 98 Frau Renate HECKEL geb. Heyne, Hauptstr. 15, in 04177 Leipzig, Holteistr. 26

Zum 65. Geb. am 31. 12. 98 Frau Dora HÄUSLER geb. Krause, Hauptstr. 93, in 33647 Bielefeld, Am Weißbrock 17

Zum 65. Geb. am 5. 1. 99 Herrn Hermann SIMON, Ehem. v. Christa geb. Hielscher, Hauptstr. 70, in 48159 Münster, Sprinkmannstr. 37

Zum 65. Geb. am 13. 1. 99 Herrn Karl NEUMANN, Schulzengasse 5, in 57250 Netphen, Hochwiese 4

Zum 60. Geb. am 22. 12. 98 Frau Brunhilde DAUN geb. Raupach, Gemeindefiedlung 2, in 50737 Köln, Bernh.-Falk-Str. 12

Zum 60. Geb. am 24. 12. 98 Herrn Klaus BLASE, Poststr. 4, in 57074 Siegen, Leimbachstr. 203

Zum 60. Geb. am 26. 12. 98 Herrn Reinhard KAHL, Hauptstr. 246, in 95682 Brand, Nr. 67

Zum 60. Geb. am 30. 12. 98 Herrn Gerhard RIEDEL, Hauptstr. 36, in 37520 Osterode-Först, Mühlenstr. 12

Zum 60. Geb. am 5. 1. 99 Frau Brigitte KUHNT geb. Klinkert, Tschirnhaus 7, in 85622 Feldkirchen, Altenburg 1

Zum 60. Geb. am 6. 1. 99 Frau Lore KAISER geb. Kunze, Hauptstr. 111, in 01561 Bauda, Waldaer Str. 7

Zum 60. Geb. am 7. 1. 99 Frau Marlies DOMS geb. Ude, Ehefr. v. Bruno D., Hauptstr. 64, in 37589 Kalefeld, Mühlholz 4

Zum 60. Geb. am 8. 1. 99 Frau Margrid KEIL geb. Knösel, Ehefr. v. Erich K., Hauptstr. 29, in 31079 Eberholzen, Dammstr. 5

Zur Goldenen Hochzeit am 18. Dezember 1998 Herrn Heinz STÜBE und Frau Gerda geb. Kische, Hauptstr. 200, in 17166 Teterow, Rostocker Str. 52 a, ganz herzliche Glückwünsche und noch viele gemeinsame Lebensjahre.



KLEINHELMSDORF

Zum 88. Geb. am 16. 1. 99 Frau Gertrud KUPPE geb. Dienst, in 41515 Grevenbroich-Süd, v.-Galen-Str. 21

Zum 79. Geb. am 6. 12. 98 Frau Elisabeth WITTWER (Kromer-Wittwer), in 58332 Schwelm, Ottostr. 30

Zum 79. Geb. am 17. 12. 98 Frau Anna SÖTE geb. Wittwer (Lehnpaul), in 33014 Bad Driburg, Drudenweg 1

Zum 70. Geb. am 1. 1. 99 Herrn Manfred WITTWER, in 33619 Bielefeld, Wendischhof 5

Zum 70. Geb. am 20. 12. 98 Herrn Klemens RUFFER, in 63477 Maintal, Eugen-Kaiser-Ring 8

Zum 65. Geb. am 13. 1. 99 Frau Anneliese ZWAKA geb. Dienst, in 35510 Butzbach, Feldbornstr. 13

Allen Kleinhelmsdorfern und ihren Familien ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr wünscht
Franz Dienst

KONRADSDORF

Zum 86. Geb. am 16. 1. 99 Frau Martha SCHNEIDER geb. Seidel, in 03149 Forst-Lausitz, Keuneschengraben 32-01-03

Zum 84. Geb. am 28. 12. 98 Frau Liesbeth GRUSCHWITZ geb. Riffert, in 28816 Stuhr, Kälberstr. 6

KONRADSWALDAU

Zum 90. Geb. am 7. 1. 99 Frau Hulda SCHIRNER geb. Beer, in 02826 Görlitz, Brautwiesenstr. 5

Zum 89. Geb. am 27. 12. 98 Herrn Fritz NEUBERT, in 08056 Zwickau, Philipp-Müller-Str. 51

Zum 88. Geb. am 31. 12. 98 Herrn Herbert SAUER, in 41363 Jüchen-Ostenrath, Düsseldorf Str. 29

Zum 86. Geb. am 4. 1. 99 Frau Hulda BEER geb. Hainke, und am 14. 1. 98 ihrem Mann Herrn Arthur BEER, in 48432 Rheine, Wellerstr. 7

Zum 84. Geb. am 15. 1. 99 Frau Hilde SAGASSER geb. Kuppe, in 59192 Bergkamen, Kreisstr. 26

Zum 79. Geb. am 1. 1. 99 Frau Fieda PÄTZOLD geb. Heidrich, in 33605 Bielefeld, Gleiwitzer Str. 3

Zum 76. Geb. am 18. 1. 99 Frau Hildegard ZOBEL geb. Zobel, in 31171 Nordstemmen, Clausstr. 2

Zum 70. Geb. am 20. 12. 98 Frau Irmgard DÖHNERT geb. Bachmann, in 38364 Schöninggen, Herderstr. 4

Zum 70. Geb. am 14. 1. 99 Frau Margarete RAUPACH geb. Bee, in 33719 Bielefeld, Zobenstr. 9

In frohes Weihnachtsfest und ein gesundes und glückliches Jahr 1999 wünschen wir allen Heimatfreunden und Bekannten.

Gisela und Günter Langer

KREIBAU

Zum 93. Geb. am 6. 1. 99 Herrn Gerhard HEINRICH, in 58675 Hemer, Fuchsweg 7

Zum 78. Geb. am 12. 1. 99 Herrn Kurt KNAPPE, in 38302 Wolfenbüttel, Am Rodeland 5

LEISERSDORF

Zum 88. Geb. am 6. 1. 99 Frau Margarete BERGER geb. Hielscher, in 59069 Hamm, von-Tünnen-Str. 60

Zum 85. Geb. am 14. 1. 99 Frau Gertrud SCHOLZ geb. Hein, in 49456 Bakum-Hausstette, Krs. Vechta

Zum 84. Geb. am 2. 1. 99 Herrn Erich SCHOLZ, in 21629 Neu-Wulmstorf, Ernst-Moritz-Arndt-Str. 29 I

Zum 83. Geb. am 30. 12. 98 Frau Emma FISCHER geb. Jakob, In den Ottenkämpen, 49401 Damme

Zum 70. Geb. am 17. 12. 98 Herrn Siegfried NICKCHEN, in 07768 Wittersroda

Zum 65. Geb. am 15. 1. 99 Frau Irmgard GREVE geb. Heinemann, in 37133 Groß Schneen, Ballenhauserweg 12

Herzliche Weihnachtsgrüße und ein frohes neues Jahr wünschen allen Leisersdorfern

Haude-Heinz und Menzel-Walter

LOBENDAU

Zum 84. Geb. am 5. 1. 99 Frau Erna KÜGLER, in 59602 Rützen, Danziger Str. 1

Zum 84. Geb. am 22. 12. 98 Herrn Fritz SCHMIDT, in 59590 Geseke, Ehringhauser Str. 27



LUDWIGSDORF

Zum 91. Geb. am 3. 1. 99 Frau Frieda SCHREMMER geb. Kindler, in 51545 Waldbröl-Ziegenhardt, Haan 8

Zum 84. Geb. am 10. 1. 99 Frau Minna BACHMANN geb. Ullmann, verw. Scheer, in 99817 Eisenach, Fritz-Hecker-Str. 13

Zum 83. Geb. am 27. 12. 98 Herrn Alfred SCHIKOWSKI (Ehemann von Else Sch. geb. Kuhnt), in 14929 Treuenbrietzen, Südstr. 14

Zum 76. Geb. am 13. 1. 99 Frau Liesbeth BECKER geb. hause, in 46487 Wesel-Blumenkamp, Am Rabenhafen 30

Zum 70. Geb. am 7. 12. 98 nachträglich Herrn Heinz BAUCH, in 02977 Hoyerswerda, Frenzstr. 12

Zum 65. Geb. am 21. 12. 98 Herrn Hans KRIEBEL, in 04741 Roßwein, Goldbornstr. 34

Zum 60. Geb. am 2. 1. 99 Herrn Winfried WINKLER, in 33609 Bielefeld, Meckauer Str. 29

Zum 60. Geb. am 23. 12. 98 Frau Annemie REIMANN (Ehefr. v. Manfred R.), in 48691 Vreden, Gerhart-Hauptmann-Str. 8

Goldene Hochzeit feiert am 22. 12. 1998 das Ehepaar Karl STREHLITZ und Frau Erika geb. Raupach/Bauch, in 06800 Altgußwitz, Hauptstr. 36.

Herzlichen Glückwunsch und alles Gute für die weitere Zukunft.

Allen Ludwigsdorfer Heimatfreunden und ihren Familien wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes Jahr 1999.

Anne-Margret Meißner

MÄRZDORF

Zum 94. Geb. am 24. 12. 98 Frau Elli MESCHTER geb. Nickgen, in 26632 Ihlow/Riepe, Friesenstr. 155

Zum 93. Geb. am 24. 12. 98 Frau Lina WOLLE, in 52074 Aachen, Hanbrucher Weg 120

Zum 93. Geb. am 8. 1. 99 Frau Hedwig KASIG, in 53639 Königswinter, Döttscheider Weg 48 b

Zum 86. Geb. am 13. 1. 99 Herrn Herbert WARMUTH, in 28844 Leeste, Nürnberger Str. 26

Zum 79. Geb. am 14. 11. 98 nachträglich Frau Gertrud SUCKER geb. Strietzel, in 44369 Dortmund, Wispelbreite 9

Zum 76. Geb. am 5. 11. 98 nachträglich Herrn Karl BRUSCHKE, in 58533 Halver, Höveler Weg 25

Zum 70. Geb. am 5. 1. 99 Frau Inge WINTER geb. Wolle, in 48153 Münster, Dahlweg 58

Zum 65. Geb. am 25. 12. 98 Herrn Achim SPRINGER, in 58509 Lüdenscheid, Grebbecke Weg 58

Ein fröhliches, gesegnetes Weihnachtsfest und ein friedvolles, gesundes neues Jahr wünscht allen Heimatfreunden und Angehörigen

Hildegard Malessa geb. Strietzel

MICHELSDORFER VORWERKE

Zum 96. Geb. am 7. 1. 99 Herrn Richard WILLENBERG, in 59757 Arnsberg, Holzen, Bornenkamp 9

MODELSDORF

Zum 82. Geb. am 18. 1. 99 Frau Melanie BLEUL, in 14913 Jüterbog, Straße der Befreiung 95, Fach 47-10

NEUDORF AM GRÖDITZBERG

Zum 86. Geb. am 7. 1. 99 Frau Agnes VORTISCH geb. Jäsch, in 59071 Uentrop-Ostvennemar

Zum 82. Geb. am 1. 1. 99 Frau Anna NEUMANN geb. Stelzer, in 31073 Delligsen, Hilsstr. 2 a

Das Ehepaar Paul ANDERSON (früher Wilhelmshaus) und Ehefrau Frieda geb. Mattausch feiern am 26. 12. 1998 die Diamantene Hochzeit in 48565 Steinfurt 2, Im Wiesengrund 55.

Herzliche Glück- und Segenswünsche von
Gisela Prüfer
aus Leipzig. – Die Redaktion schließt sich an.



Diamantene Hochzeit feiert das Ehepaar Paul und Frieda Anderson geb. Mattausch in Steinfurt.

Ein gesegnetes Weihnachtsfest und für das Jahr 1999 alles Gute, beste Gesundheit und den Kranken recht baldige Genesung wünscht allen Heimatfreunden und Bekannten

Euer Siegfried Heyland

NEUKIRCH/KATZBACH

Zum 88. Geb. am 6. 1. 99 Frau Hilde MÜLLER geb. Lienig, in 33629 Bielefeld, Prenzlauer Str. 13

Zum Fest der Goldenen Hochzeit am 27. 12. 1998 Herrn Helmut SCHREIBER und Frau Ruth geb. Bögeholz in 33803 Steinhagen/Westf., Weberstr. 16, herzliche Glückwünsche.

Liebe Neukircher und Hundorfer!

Das Neukircher Team möchte es nicht versäumen, allen Heimatfreunden und ihren Angehörigen eine gesegnete Weihnacht und ein gesundes Jahr 1999 sowie allen Kranken eine baldige Genesung zu wünschen.

Euer Manfred Hielscher

PETERSDORF

Zum 78. Geb. am 10. 1. 99 Frau Edeltraud BOCHER geb. Buchwald, Mühle, in 04685 Nerchau, Muldenstr. 24

PILGRAMSDORF

Zum 84. Geb. am 19. 1. 99 Frau Frieda STEINERT (auch Probsthain), in 92421 Schwandorf, Bachstr. 10

Zum 83. Geb. am 4. 1. 99 Frau Hildegard MÜLLER geb. Döring, in 31020 Salzhemmendorf OT Osterwald, Steigerbrink 4

Allen Pilgramsdorfer Heimatfreunden ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im Jahre 1999.

Erika Baier

PROBSTHAIN

Zum 83. Geb. am 1. 1. 99 Herrn Gerhard SCHOLZ, in 22607 Hamburg, Akeleyweg 6 g

Zum 78. Geb. am 8. 1. 99 Herrn Friedrich MOLDEHNKE, in 80937 München, Weyprechtstr. 39

Zum 78. Geb. am 8. 1. 99 Frau Elisabeth DROSINSKI geb. Göhlich, in 49525 Lengerich, Feldweg 34

Zum 78. Geb. am 6. 1. 99 Herrn Gerhard LINDNER, in 04758 Oschatz, Markwitzer Str. 95

Zum 78. Geb. am 18. 1. 99 Frau Herta SCHULKOWSKI geb. Kühn, in 44805 Bochum, Sodingerstr. 4

Zum 76. Geb. am 22. 12. 98 Herrn Heinz FÖRSTER, in 31632 Husum, Unter den Eichen 20

Zum 75. Geb. am 22. 12. 98 Herrn Dieter SACHSE, in 31139 Hildesheim, Agnes-Miegel-Str. 58

Zum 75. Geb. am 2. 1. 99 Herrn Alfred MÜHMER, in 01591 Riesa, Wilh.-Busch-Str. 34

Zum 65. Geb. am 22. 12. 98 Frau Lenchen BARTSCH geb. Plagwitz, in 37197 Hattorf

Zum 60. Geb. am 11. 1. 99 Frau Christa BORRMANN, in 23769 Burg/Fehmarn, Kästnerstr. 2

Zum 55. Geb. am 29. 12. 98 Herrn Werner MAIDORN, in 72496 Meßstetten, Ebingerstr. 64

Zum 55. Geb. am 19. 1. 99 Herrn Hartmut SCHINDLER, ohne Anschrift

Das nächste Probsthainer Treffen ist am 15. mai 1999 in Marklohe geplant.

Ich wünsche allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes Jahr 1999.

Euer Herbert Pormann

REICHWALDAU

Zum 86. Geb. am 1. 1. 99 Herrn Heinrich EXNER, in 31608 Marklohe, Stettiner Weg 4

Zum 80. Geb. am 7. 1. 99 Frau Helene SEEBODE geb. Exner, in 31608 Marklohe, Unterm Moor 6

Zum 60. Geb. am 22. 12. 98 Herrn Manfred FEST, in 49525 Lengerich, Saerbecker Damm 38

Zum 60. Geb. am 1. 1. 99 Herrn Helmut PILZ, in 37520 Osterode/Katzenstein, Steinbreite 20

Und wieder geht ein Jahr dem Ende entgegen, deshalb wünschen wir Reichwaldauer uns gegenseitig ein gesegnetes und frohes Weihnachtsfest und für das Jahr 1999 Gesundheit und Wohlergehen.

Mit heimatisch-weihnachtlichen Grüßen verbleiben wir

Wilhelm und Charlotte Seifert

REISICHT

Zum 87. Geb. am 16. 1. 99 Frau Frieda BÖNISCH geb. Heidrich, Nr. 45, in 16845 Nackel Krs. Kyritz, Waldweg 3

Zum 86. Geb. am 15. 1. 99 Herrn Karl SCHÖPE, Nr. 54, in 51103 Köln, Remscheider Str. 17

Zum 81. Geb. am 18. 1. 99 Frau Marta BRÜCKNER geb. Fiebig (Hermann), Nr. 74, in 40472 Düsseldorf-Nord, Wittlaer Weg 7

Zum 78. Geb. am 6. 1. 99 Frau Margarete HERDE, Nr. 79, in 07366 Blankenstein 18

Zum 78. Geb. am 18. 1. 99 Frau Erika KNODT geb. Gallitschke, Nr. 10, in 60599 Frankfurt/M., Schweinfurter Weg 85

Zum 77. Geb. am 18. 1. 99 Frau Hilde STOPPE, Nr. 68, in 27777 Ganderkesee, Adelheider Str. 31

Zum 76. Geb. am 3. 1. 99 Herrn Heinz JÄSCH, Nr. 102, in 06295 Hedersleben, Goldgasse 3

Zum 76. Geb. am 5. 1. 99 Frau Emilie BÜRGER geb. Poletzy, in 76646 Heidenheim, Giengener Str. 152

Zum 76. Geb. am 16. 1. 99 Frau Erna HABRECHT geb. Thiel, verw., Nr. 112, in 31535 Neustadt a. Rbge., Großer Weg 41

Zum 76. Geb. am 28. 12. 98 Frau Elli ZEH geb. Ortelbach, Nr. 40, in 06886 Wittenberg, Thomas-Münzer-Str. 30

Zum 75. Geb. am 26. 12. 98 Frau Olga RICHTER geb. Slobotzian, verw., Nr. 28, in 41551 Velbert, Deller Str. 20

Zum 70. Geb. am 23. 12. 98 Frau Erika MOHR geb. Friese, verw., Nr. 32, in 86473 Ziemetshausen, Vesperbider Str. 28

Zum 70. Geb. am 28. 12. 98 Frau Edith HARSCHKE geb. Exner, verh., Nr. 58, in 36448 Steinbach, Hohe 45 B

Zum 70. Geb. am 11. 1. 99 Frau Ursel SUWA geb. Triller, Nr. 62, in 04207 Leipzig, Pfaffensteinstr. 17

Zum 60. Geb. am 28. 12. 98 Herrn Hubert RENNER, Nr. 80, in 41452 Korschenbroich, Am Taubenschlag 27

Zum 65. Geb. am 31. 12. 98 Herrn Werner SINN, ohne Anschrift

Allen Reisichter Landsleuten wünschen wir schöne Weihnachten und ein gutes neues Jahr.

Werner Schloms

Am 5./6. Juni 1999 findet in Engelskirchen wieder ein Heimattreffen der Reisichter im Hotel »Rödda« in Engelskirchen-Loope (Tel. 0 22 63 / 37 77) statt. Anmeldungen bitte wie immer an Frau Erika Frankowski, Tel. 0 22 63 26 62. Erika würde sich über eine rege Teilnahme freuen.

Ingrid Schöpe

RÖVERSDORF

Zum 91. Geb. am 16. 12. 98 Herrn Wilhelm HÄRTEL, in 48282 Emsdetten, Korrenkamp 18

Zum 79. Geb. am 3. 1. 99 Frau Erna BEIER geb. Menzel, in 48712 Gescher, Stadtlohner Str. 18

Zum 78. Geb. am 5. 11. 98 nachträglich Herrn Erwin BERGS, in 48163 Münster, Am Timmenbusch 31

Zum 78. Geb. am 9. 12. 98 nachträglich Frau Gertrud ZOBEL geb. Weihrauch, auch Hohenliebenthal, in 99706 Sondershausen, Straße der Solidarität 12

Zum 77. Geb. am 23. 11. 98 nachträglich Herrn Willi BOTHE, in 27478 Cuxhaven, Robert-Koch-Str. 7

SAMITZ

Zum 80. Geb. am 14. 1. 99 Frau Gerda HÖFIG, in 01705 Freital, Wilsdruffer Str. 140
 Zum 79. Geb. Herrn Martin LABATZKE in 04860 Torgau, Straße des Friedens 49
 Zum 70. Geb. am 2. 12. 98 Herrn Lothar FIEBIG, in 37520 Osterode, Hördenbreite 1 a

SCHELLENDORF

Zum 82. Geb. am 17. 1. 99 Frau Charlotte JACOB, in 01307 Dresden, Florian-Geyer-Str. 12

SCHÖNFELD

Zum 90. Geb. am 11. 1. 99 Frau Frieda KRETSCHMER geb. Engling, in 31188 Holle, Ostlandring 5
 Zum 88. Geb. am 8. 1. 99 Frau Gertrud TEICHLER geb. Duckhorn, in 80686 München, Mathunistr. 3

SCHÖNWALDAU

Zum 93. Geb. am 18. 1. 99 Frau Klara KLEMM, in 30926 Seelze, Beethovenstr. 30
 Zum 85. Geb. am 26. 12. 98 Herrn Fritz TSCHARNTKE, in 33818 Leopoldshöhe, Milsers Ring 7
 Zum 78. Geb. am 4. 12. 98 nachträglich Herrn Heinz KNOBLOCH, in 01728 Possendorf, Ferdinand-v.-Schill-str. 26
 Zum 78. Geb. am 4. 12. 98 nachträglich Herrn Heinz KNOBLOCH, in 01728 Possendorf, Ferd.-v.-Schill-Str. 26
 Zum 77. Geb. am 17. 1. 99 Herrn Helmuth FORNFEIST (Neu-Stechow), in 49525 Lenge-ric, Brandenburger Str. 7

STEINSDORF

Zum 84. Geb. am 10. 1. 99 Frau Ruth ENDER, in Unteraichen, Meisenweg 16
 Zum 60. Geb. am 20. 11. 98 nachträglich Herrn Lothar KIRSCH, in 38440 Wolfsburg, Saarstr. 28

STRAUPITZ

Zum 77. Geb. am 30. 12. 98 Frau Else SCHACH, in 31688 Nienstädt, Knobbenallee 25
 Zum 76. Geb. am 10. 1. 99 Frau Dora URO-DA geb. Hanke, in 40699 Erkrath, Karlstr. 5

TIEFHARTMANNSDORF

Zum 88. Geb. am 2. 11. 98 nachträglich Herrn Helmut LANGER, in 33649 Bielefeld, Wilfried-str. 49
 Zum 88. Geb. am 6. 1. 99 Frau Hilde MÜLLER geb. Lienig, in 33619 Bielefeld, Prenzlauer Str. 13
 Zum 86. Geb. am 21. 12. 98 Frau Helene SEEFELD geb. Seidel, in 57392 Schmallebenberg, Obtinghauser Str. 36
 Zum 85. Geb. am 1. 1. 99 Herrn Georg GLIER, in 40489 Düsseldorf, Arnheimer Str. 89
 Zum 81. Geb. am 11. 1. 99 Herrn Alfred BRUCHMANN, in 31622 Heemsen, Lichtenmoor 26
 Zum 78. Geb. am 29. 12. 98 Herrn Oskar KINDLER, in 21762 Otterndorf, Bahnhofstr. 14
 Zum 77. Geb. am 17. 1. 99 Frau Martha KLEMM (Vogt-Frieda), in 08371 Glauchau, Am Sportpark 3
 Zum 76. Geb. am 3. 1. 99 Frau Hildegard STRUCK geb. Klose (Oberdorf), in 58313 Herdecke, Westender Weg 34
 Zum 76. Geb. am 10. 1. 99 Frau Hildegard BEIBOCKS geb. Hainke, in 33611 Bielefeld, Hohes Feld 40 a
 Zum 76. Geb. am 13. 1. 99 Herrn Helmuth KINDLER (Oberdorf), in 21762 Otterndorf, Sophienstr. 1
 Zum 76. Geb. am 17. 1. 99 Frau Irmgard FRIEMELT, in 31638 Stöckse, Zum Heidberg 9
 Zum 70. Geb. am 20. 1. 99 Frau Inge ZINGEL, in 02828 Görlitz, Scltetusstr. 35
 Zum 65. Geb. am 22. 12. 98 Herrn Horst SCHÖNFELDER, in 34513 Waldeck-Sachsenhausen, Pappelweg 6

Zum 65. Geb. am 5. 1. 99 Frau Inge TRAUTMANN geb. Ritter (Ehefr. v. Günter Tr.), in 32756 Detmold, Sananer Str. 23
 Zum 60. Geb. am 21. 12. 98 Frau Ilse SCHÖN (Ehefr. v. Werner S.), in 41569 Rommerskirchen, Zum Echelsberg 20
 Zum 60. Geb. am 23. 12. 98 Frau Christa RÜBER geb. Friebe (Friebe-Gustav), in 99084 Erfurt, Juri-Gagarin-Ring 22/12

Allen Tiefhartmannsdorfern und Ratschinnern wünsche ich ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes Jahr 1999. Ich bitte um Verständnis, wenn ich die persönlichen Grüße nicht mehr extra schreibe, unser Blättel verbindet uns miteinander und ich denke an alle!

Herzlichst Ihre und Eure

Helene Ludwig

ULBERSDORF

Zum 88. Geb. am 11. 1. 99 Frau Anna SEMPER, in 48488 Emsbüren, Oewelgönne 1
 Zum 88. Geb. am 17. 1. 99 Frau Margarete RUDOLPH, auch Modelsdorf, in 16259 Neumädewitz, Dorfstr. 3
 Zum 70. Geb. am 8. 1. 99 Frau Hildegard TROELLENBERG geb. Marschler, in 31139 Hildesheim, Helmut-Hesse-Str. 18

Allen Wilhelmsdorfern und Ulbersdorfer Heimatfreunden wünsche ich ein frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes Jahr 1999.

Betty Drescher

ÜBERSCHÄR

Zum 83. Geb. am 9. 1. 99 Frau Martha GENÄHR, in 24960 Glücksburg, Kurlandstr. 1 c

WILHELMSDORF

Zum 83. Geb. am 29. 12. 98 Frau Erika LANGNER geb. John, in 49429 Visbek i. O., Kampstr. 11
 Zum 80. Geb. am 20. 12. 98 Frau Meta LIEBERT geb. Hoberg, in 64319 Pfungstadt, Sudetenstr. 7
 Zum 75. Geb. am 24. 12. 98 Frau Betty DRESCHER geb. Conrad, in 51379 Leverkusen.
 Danke liebe Betty dafür, daß Du die Geburtstage der Wilhelmsdorfer immer ins Blättchen bringst. Bleibe noch lange gesund und munter.

Deine alte Nachbarin Hannchen
 von derheeme.

Die Redaktion schließt sich den Glückwünschen an.

Allen Wilhelmsdorfer und Ulbersdorfer Heimatfreunden wünsche ich ein frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes Jahr 1999.

Betty Drescher

WITTGENDORF

Zum 94. Geb. am 27. 12. 98 Herrn Hellmuth SEIFERT, in 58511 Lüdenscheid, Brunestr. 16
 Zum 85. Geb. am 8. 11. 98 nachträglich Frau Gertrud RUDOLPH, in 31134 Hildesheim, Langer Hagen 42
 Zum 84. Geb. am 1. 12. 98 nachträglich Frau Else WOBSE geb. Sturm, in 01279 Dresden A, Österreichische Str. 1 D
 Zum 70. Geb. am 8. 1. 99 Frau Erna BUSCH geb. Lange, in 59174 Kamen-Heeren, Zum Mühlbach 11
 Zum 70. Geb. am 16. 1. 99 Herrn Heinz MERKEL, in 59077 Hamm/Westf., Hängebank 2 a

Allen Wittgendorfer Heimatfreunden ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes Jahr 1999.

WOITSDORF

Zum 97. Geb. am 23. 12. 98 Frau Emma WOLF, in 56179 Vallendar, Theodor-Heuss-Str. 48
 Zum 78. Geb. am 6. 1. 99 Herrn Helmut ROSEMANN, in 59439 Holzwickede, Landweg 35
 Zum 65. Geb. am 11. 1. 99 Herrn Herbert SCHMIDT, Ehem. v. Ursula geb. Walter, in 06120 Halle-Dölau, Imkerweg 7

Wir wünschen allen Woitsdorfern ein frohes und gesundes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.

Arthur und Leni Kuhnt

Ich mache schon jetzt darauf aufmerksam, daß das Dorftreffen am 4. und 5. September 1999 stattfindet, und zwar nicht im »Kölner Hof«, sondern im Lokal »Heimatdank«, Fullertumer Str. 4.

† Unsere Toten †

GOLDBERG

KRAMER, Helmut, in 58644 Iserlohn, Untergrüner Str. 50 A, am 18. 10. 98, 73 Jahre

ADELSDORF

SEIFERT, Walter (Schmiede Niederdorf), in Ste. Maxime, Frankreich, am 12. 11. 98, 72 Jahre

BISCHDORF

PÖSCHEL, Ernst, Nr. 51, in 51647 Gummersbach, Am Rosberg 15, am 30. 11. 98, 68 Jahre

FALKENHAIN

HOPPE, Else geb. Peisker, in 31177 Harsum, St.-Barbara-Str. 9, am 14. 8. 98, 74 Jahre (auch Schönfeld)

GRÖDITZBERG

FINGER, Gustav, in 67069 Ludwigshafen, Bruderweg 9, am 27. 10. 98, 82 Jahre

KUNITZ, Kurt, in 49377 Langfören, Schlenweg 6, am 17. 11. 98, 79 Jahre

HARBERSDORF

LUDWIG, Artur, in 64757 Finkenbach, Hinterbachstr. 87, am 13. 10. 98, 73 Jahre

NEUMANN, Benno, in 51643 Gummersbach, Bickenbachstr. 42, am 22. 11. 98, 88 Jahre

SEIDEL, Martha geb. Rudolf, in 49439 Steinfeld/OL, am 14. 11. 98, 83 Jahre

KAUFFUNG

SCHNEIDER, Gertrud geb. Weist, Schulzen-gasse 16, in 93437 Furth i. W., Föhrenweg 12, am 24. 10. 98, 78 Jahre

KLEINERT, Gustav, Tschirnhaus 1 a, in 94051 Hauzenberg, Hochreuthweg 24, am 19. 11. 98, 66 Jahre

NEUKIRCH

ACHTZEHN, Elfriede geb. Grundmann, in 21149 Hamburg, Scheideholzhang 3 d, am 26. 11. 98, im 95. Jahr

PILGRAMSDORF

ZOBEL, Eliese geb. Zimmermann, in 51645 Gummersbach, Marie-Juchacz-Str. 5-549, am 8. 11. 98, 93 Jahre

PORSCHKE, Helmut, in 39261 Herbst, Freienstein 2, am 7. 11. 98, 73 Jahre

PROBSTHAIN

PORRMANN, Gertrud geb. Böer, in 49525 Lengerich, Brochterbecker Str. 36, 85 Jahre

VORNBAÜMER, Hildegard geb. Neumann, in 49545 Leeden, Am Ritterkamp, am 11. 11. 98, 71 Jahre

SAMITZ

SLTREMPEL, Emil Wilhelm, in 31840 Hess. Oldendorf, am 7. 11. 98, 89 Jahre

TIEFHARTMANNSDORF

WIRTH, Hildegard geb. Opitz, in 07589 Münchenbernsdorf, Bahnhofstr. 31, am 19. 10. 98, 79 Jahre

ULBERSDORF

SCHOLZ, Helga (Tochter von Paul Scholz), in 06193 Beidersee, Bahnhofstr. 7, im März 1998, 63 Jahre

WILHELMSDORF

ERTELT, Hildegard geb. Nowak, in 44287 Dortmund, Schweizer Allee 105, am 24. 10. 98, 85 Jahre

Amerikanisches Repräsentantenhaus weist auf Vertreibungsunrecht hin

BdV-Presseseminar im »Haus Schlesien«

Zu einem Seminar für Pressearbeit der Vertriebenenverbände hatte der Bund der Vertriebenen (BdV) am 24. und 25. November ins »Haus Schlesien« eingeladen. Die Ziele des Bundes der Vertriebenen umriß dabei Präsidentin Erika Steinbach MdB in sehr klaren Worten. Polen und Tschechien streben die Aufnahme in die EU an. Bevor das aus Sicht der deutschen Vertriebenen möglich werden kann, müssen diese beiden Staaten die Fragen der Menschenrechte und der Minderheitenrechte in ihren Ländern befriedigend regeln.

Die deutschen Vertriebenen sehen in der Vertreibung der Deutschen aus dem Osten ein Unrecht, das es zu heilen gilt. Dabei verlangen die Vertriebenen keine Grenzkorrektur, aber die völkerrechtliche Wunde muß zur Sprache gebracht werden. Eine Heilung des Vertreibungsunrechtes muß Voraussetzung einer Osterweiterung der EU sein. Und diese Heilung kann nur auf der Grundlage der geschichtlichen Wahrheit erfolgen. So wie Ungarn, Estland und Rumänien ihren guten Willen gezeigt haben, Vertreibungsunrecht wieder gutzumachen, so warten die deutschen Vertriebenen auch auf entsprechende Verhandlungen der Bundesregierung mit Polen und Tschechien.

Der neue deutsche Außenminister Joschka Fischer habe erklärt, daß unter seiner Regie Menschenrechte einen höheren Stellenwert haben werden, die deutschen Vertriebenen werden ihn an diese Worte erinnern, meinte dazu Erika Steinbach.

Sie wies auch auf die Resolution des amerikanischen Repräsentantenhauses

hin, die sich mit dem Eigentum befaßt, das von Kommunisten enteignet wurde. In dieser Resolution fordern die Amerikaner die osteuropäischen Staaten auf, widerrechtlich enteignetes Vermögen zurückzugeben oder Entschädigungen zu zahlen. Diese mutigen Forderungen müssen den deutschen Politikern in den Ohren klingen, meinte dazu die BdV-Präsidentin. (jg)



Christmarkt in Haynau. Das sind für die Haynauer unvergeßliche Erinnerungen. Wir fanden in unserem Archiv diese Zeichnung von U. Weyrauch, die schon für sich eine kleine Kostbarkeit ist.

Meine kleine Weihnachtsgeschichte

erzählt von Gerda Böhm geb. Kühn aus Pilgramsdorf

Es war in der Weihnachtszeit 1941 in Pilgramsdorf. In unserem Konsum war eine Babypuppe ausgestellt, mit hellblauem Mantel und Mütze und mit weißen Rüschen. Mit meinen zwölf Jahre hatte ich nur einen Wunsch: Diese Puppe wollte ich haben. Mutter sagte sofort: „Nein, dafür haben wir kein Geld, denn bis zum Jahresende müssen noch die Zinsen fürs Haus bezahlt werden!“. Das sah ich ein und so hieß es halt, sich damit abzufinden, daß es keine Puppe geben würde.

Wie es Kinder halt so machen, vor Weihnachten habe ich herumgestöbert. Wir hatten in unserem Haus ein Schränkchen mit Einlegeboden, darüber zwei Schubkästen. Eines Tages war die Tür abgesperrt. Das hatte was zu bedeuten, doch wie da herankommen? Also habe ich einen Schubkasten herausgezogen. Darunter lag ein Karton. Der Deckel ließ sich abheben und meine Puppel lag darin!

Ich kann bis heute nicht beschreiben, was das für eine Freude für mich war. Bis Weihnachten hatte ich eine innere Ruhe in



mir mit meinem Geheimnis, das ich nie verraten habe. Wie habe ich mein Puppel geliebt! Im Jahre 1942 war meine Puppe das Jesuskind bei einem Krippenspiel in unserer Kirche.

Allen ungeduldigen Kindern wünsche ich ein so schönes Erlebnis, das noch heute in mir nachklingt, wenn es Weihnachten wird.

Gerda Böhm

08209 Auerbach, Eisenbahnstr. 7, 6/9

Neue Anschriften

GOLDBERG

STEUBE, Irma geb. Runschke (Oberau 20), in 57072 Siegen, Tiergartenstr. 91

SCHÖNAU

KUHNERT, Gertrud (Bolkoplatz 3), in 16775 Löwenberg, Friedrich-Ebert-Str. 3

HOHENLIEBENTHAL

MACK, Frieda geb. Neumann, in 37431 Bad Lauterberg, GERMELMANNSTR. 7

KAUFFUNG

PÄTZOLD, Erna geb. Adler (Tschirnhaus 4), in 08371 Glauchau, Steinweg 2

BEYER, Jochen (Eisenberg-Siedlung), in 48431 Rheine, Salzgerener Str. 124

RAUPACH, Erna geb. Schubert (Hauptstr. 60), in 95478 Kemnath, Paul-Zeitler-str. 1, Altenheim Bayer. Rote Kreuz

VORHAUS

HARZ, Herta geb. Fichtner, in 07747 Jena, Tieckstr. 30

Unserer heutigen Ausgabe

liegt die

Bezugsgeldrechnung

für 1999 bei!

Familiennachrichten
in den
»**GOLDBERG-HAYNAUER**
HEIMATNACHRICHTEN«
informieren
alle Heimatfreunde!

Für die zahlreichen Grüße und Glückwünsche zu meinem
GEBURTSTAG
am 31. Oktober sage ich allen Gratulanten auf diesem
Wege meinen aufrichtigen Dank.

Mit lieben Grüßen Eure
Irmgard Ungelenk

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutter und
Schwiegermutter, Oma und Uroma, Schwester, Tante und
Freundin

Gerda Sautner
geb. Stach

* 19. 5. 1926 † 4. 11. 1998
früher Haynau, Ring 68

In stiller Trauer
im Namen aller Angehörigen
ihre Kinder

Jutta Sandl geb. Möller, 94315 Straubing, Schanzlweg 42

Nach langem, mit großer Geduld ertragenem Leiden, ist
meine liebe Schwester

Ruth Börner

* 20. 11. 1913 † 18. 11. 1998
früher Bielau Krs. Goldberg

kurz vor ihrem 85. Geburtstag verstorben.

In stiller Trauer
Herta Börner
im Namen aller Angehörigen

90762 Fürth, Förstermühle 8

Liebe Inge Asel!

Dankeschön
für Deine viele Arbeit für unser Heimattreffen
und nachträglich herzlichen Glückwunsch
Dir und Deinem Paul zur
GOLDENEN HOCHZEIT
sowie ein schönes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr.
Deine Gertrud Pawel

*Vater, in Deine Hände befehle ich meinen Geist.
Du hast mich erlöst, Herr, Du treuer Gott.*

Psalm 31,6

Heute entschlief nach langem Leiden
unsere liebe Tante und Cousine

Elise Zobel
geb. Zimmermann

* 30. August 1905 in Deutschmannsdorf
† 9. November 1998 in Dieringhausen

In stiller Trauer:

**Volker und
Hildegard Zimmermann
und Kinder**

**Otto Schramm und
Ingeburg geb. Fiebiger
und alle Verwandten**

51645 Gummersbach-Dieringhausen, Marie-Juchacz-Str. 9

Traueranschrift: Familie Volker Zimmermann
Elsawaweg 10, 63071 Offenbach

Die Trauerfeier fand am Freitag, dem 13. November 1998
statt.

*Weinet nicht ihr Lieben!
Ich wär so gern bei euch geblieben,
doch meine Krankheit war so schwer,
für mich gab's keine Heilung mehr.*

Unsere liebe Mutter, Schwiegermutter und Oma, gute
Schwester, Schwägerin und Tante

Meta Seibt

geb. Leuschner
früher Kaiserswaldau

ist am 14. November 1998 nach schwerer Krankheit im Al-
ter von 83 Jahren für immer von uns gegangen.

In stiller Trauer:

**Waltraud Stenzel geb. Schorrstedt
Wolfgang Stenzel
Peter und Dagmar Stenzel
Inge Ekruß geb. Seibt
sowie alle Anverwandten**

Trauerhaus: Familie Wolfgang Stenzel
51145 Köln, Goethestraße 1

051 04147
 Herr
 HEYLAND Siegfried
 u. Gisela
 GERH.-HAUPTMANN-STR. 7

31582 Nienburg

Manthey Exklusivreisen

Über 25 Jahre Dienst am Kunden

Flug: Hannover – Königsberg
 von allen deutschen Flughäfen mit der SAS
 über Kopenhagen nach – Königsberg
 von Hamb./Hannov./Frankf. nach – Memel
 von Düsseldorf mit Eurowings nach – Breslau

Bahn: Regelzug täglich ab Berlin nach – Königsberg

Sonderzug  **Hansa Express-Nostalgiezug**

nach Ostpreußen mit Übern. in Schneidemühl,
 Allenstein, Königsberg, Danzig und
 Stettin

nach Schlesien mit Übernachtung in Hirschberg,
 Bad Kudowa, Krakau und Breslau

Schiff: Kiel und Rügen nach – Memel

Bus: **Schlesien-Studienreisen**
 22. 05. – 31. 05. 1999, 17. 07. – 26. 07. 1999

Schlesien-Busreisen
 05. 05. – 11. 05. 1999, 17. 07. – 23. 07. 1999

Wir planen und organisieren Ihre Sonderreise für
 Schul-, Orts-, Kirch- und Kreisgemeinschaften

Reisekatalog – Beratung – Buchung – Visum

Greif Reisen  **A. Manthey GmbH**

Universitätsstraße 2 • 58455 Witten
 Telefon (0 23 02) 2 40 44 • Telefax (0 23 02) 2 50 50

Herausg.: H.-D. Bittkau, Zeitungsverlag »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten«, Postfach 68 01 55, 30607 Hannover, Tel. 05 11/58 12 20, Telefax 05 11 / 9 58 59 58. Schriftleitung: Hans-Dietrich Bittkau. — Erscheinungsweise: Monatlich 1 x – am 15. — Anzeigenschluß: 12 Tage vor Erscheinungsdatum. — Einsendeschluß: für Geburtstage und Familiennachrichten 3 Wochen vor Erscheinen. — Bestellungen: Direkt beim Verlag und bei allen Postämtern der Bundesrepublik möglich. — Bezugsgeld: Jährlich DM 51,- (einschl. Postzustellgebühr und 7% MwSt.), im voraus zu zahlen. Anzeigenpreis: Für die 1spaltige 1-mm-Anzeige DM 1,35 zuzügl. MwSt. Familienanzeigen: Für die 1spaltige Anzeige DM 1,20 zuzügl. MwSt. ausgenommen Werbemittler, auf Anfrage. — Konten: Postgirokonto Hannover 499 233-300 (BLZ 250 100 30) - Hans-Dietrich Bittkau, Hannover, Wilh.-Tell-Str. 2. — Druck: Druckerei Wolf GmbH, Isernhagen. — Beiträge, die mit dem Namen des Verfassers oder seinen Initialen gekennzeichnet sind, stellen die Meinung des Autors, nicht aber unbedingt die Meinung der Redaktion dar. — Manuskriptensendungen: Ohne Rückporto kann eine Rücksendung nicht erfolgen. — Abbestellungen: Nur halbjährlich im voraus zum 30. Juni bzw. 31. Dezember möglich.



Werben Sie für unsere Heimatzeitung!

BESTELLSCHEIN

An die
 GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN
 30607 Hannover · Postfach 68 01 55

Ich bestelle hiermit ab _____
 die GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN

Name, ggfs. auch Geb.-Name Geb.-Datum

Straße

Wohnort

Heimatanschrift in Schlesien



Liebe Heimatfreunde!

Biete Übernachtungsmöglichkeit für private Reisen
 oder als Zwischenstop für Fahrt nach Schlesien.

Annemarie Tinzmann geb. Günther
 früher Goldberg, Schmiedestr. 27,

jetzt 02827 Görlitz, Grundstr. 15, Tel. 0 35 81 / 7 88 10

Verkaufe seit 1. Dezember
 Riesenschnauzerwelpen mit Papieren

Carl Micksch

EHM. KÖNIGL. HOF-LIEFERANT · GEGR. 1870 IN Breslau

EMPFEHLT SEINE HERRVORRAGENDEN PRODUKTE
 AUS EIGENER FABRIKATION:

SPEZIALVERTRIEB VON FEINSTEN PRALINEN,
 SCHLES. BIENENKÖRBEIN, PFEFFERMINZ-PLÄTZCHEN,
 LIEGNITZER BOMBEN, SCHIRDEWAN UND WEITEREN
 SCHLESISCHEN KÖSTLICHKEITEN.

FORDERN SIE
 ILLUSTRIERTE



BITTE MEINE
 PREISLISTE AN!

CARL MICKSCH OHG · BELFORTSTRASSE 2 · 81667 MÜNCHEN-HAIDHAUSEN AM OSTBHF.
 FERNSPRECHER: 0 89 / 48 95 00 55 · „FERNDRUCKER“ (FAX) 0 89 / 48 95 00 66

Auch ein
 ABONNEMENT

der

**GOLDBERG-HAYNAUER
 HEIMATNACHRICHTEN**

ist ein schönes

Weihnachtsgeschenk!